

Universitat de Barcelona
Departament de Filologia Romànica
Secció de Lingüística



Tesis Doctoral

Representación de las entradas verbales en una
Base de Conocimiento Léxico:
Diátesis y Semántica Léxica

Octubre, 1995

Mariona Taulé Delor

Directora: Maria Antònia Martí Antonín

Capítulo 4: La Estructura de Qualia Verbal ('VRQS')

1. Introducción

El objetivo principal de este capítulo es la representación de un tipo específico de información semántica, aquella que hace referencia a los componentes o entidades semánticas que constituyen el significado léxico verbal, y la manera en que este tipo de información (etiquetada <vrqs>, 'Estructura de Qualia Verbal') se codifica en la Base de Conocimiento Léxico (BCL).

En este nivel de representación proponemos una clasificación semántica de los verbos de acuerdo con los diferentes componentes semánticos que configuran el significado léxico de éstos. En este sentido, se parte de la hipótesis de que el significado léxico de un verbo es la suma de diferentes niveles de representación o descripción semántica que contribuyen de manera distinta a configurar el significado, y que en el caso de los verbos son: Estructura Argumental, Estructura Eventual, Restricciones de Selección y Semántica Compositiva¹. En cada uno de estos niveles semánticos se especifica información diferente sobre el significado verbal y, en consecuencia, para dar una caracterización semántica completa de los verbos es necesario representar todos los niveles (Véase sección 2).

¹ Véase el capítulo 3 para una descripción completa de la información contenida en los niveles de descripción semántica de la Estructura Argumental, Estructura Eventual y Restricciones de Selección.

En el nivel de representación de la Semántica Compositiva (o 'VRQS'), se describen los diferentes componentes semánticos del significado léxico verbal (Véase apartado 3.1) así como el tipo de saturación léxica que presentan dichos componentes (Véase apartado 3.2). En concreto, se proponen tres tipos distintos de saturación léxica —argumental, morfológica y sobreentendida— e intentaremos demostrar como estos tres tipos de saturación tienen diferentes consecuencias a nivel sintáctico, especialmente en las alternancias de diátesis (Véase apartado 3.3).

La información incluida en la 'VRQS'², y en concreto la especificación de los tres tipos de saturación léxica, nos permite explicar como un mismo predicado verbal puede realizarse sintácticamente de maneras distintas, es decir con estructuras argumentales diferentes. Por lo tanto, a partir de la información especificada en la 'VRQS' podemos deducir la Estructura Argumental del verbo y sus posibles alternancias de diátesis ((Rappaport et al. 1993), (Pinker 1989), (Grimshaw 1990), (Pustejovsky 1991), (Kornfilt & Nelson 1993), (Carrier & Randall 1993), etc.)³.

En definitiva, la información especificada en el nivel de Semántica Compositiva nos proporciona un marco adecuado para la caracterización de los verbos en distintos dominios semánticos y proponer una clasificación u organización léxica verbal basada en la semántica léxica, es decir según los componentes de significado, las posibles restricciones selectivas y el tipo de saturación léxica que éstos presentan.

En este capítulo tratamos con los tres subconjuntos semánticos analizados a lo largo de esta investigación —cocción, ingestión y movimiento— y también, de forma específica, con los verbos meteorológicos⁴ y aquéllos pertenecientes a la clase de "Emborrachar"⁵, para poder ilustrar el tratamiento y posterior codificación de la Semántica Compositiva (Véase apartado 4 y 5).

² Desde un punto de vista lexicográfico, la información incluida en la 'VRQS' puede ser también utilizada para identificar o detectar los diferentes sentidos de un mismo verbo, porque consideramos que si la misma forma verbal tiene 'VRQS's' distintas, entonces aquel verbo tiene sentidos distintos. De la misma manera, también puede ser útil para determinar la categoría léxica verbal, es decir para decidir si se trata de un verbo inicialmente transitivo, intransitivo u oblicuo.

³ En el capítulo 6, se expone de forma detallada la relación entre la información especificada en la 'VRQS' y las alternancias de diátesis.

⁴ La clase semántica de verbos de meteorología nos sirve para ver el comportamiento y la representación semántica de los verbos impersonales.

⁵ Los verbos de la clase semántica de "Emborrachar" nos permite ejemplificar los verbos reflexivos.

El presente capítulo se ha organizado en cinco apartados. El primero contiene una breve presentación de los cuatro niveles de descripción semántica propuestos (Véase apartado 2). En segundo lugar, se presenta la manera en que se ha llevado a cabo la descomposición del significado verbal en componentes semánticos, la manera en que se saturan léxicamente —argumentalmente, morfológicamente o de manera sobreentendida⁶—, así como la estrecha relación que estos mantienen con la Estructura Argumental y las alternancias de diátesis (Véase apartado 3). A continuación, se describen las clases semánticas verbales de cocción, ingestión, movimiento y verbos de meteorología (Véase apartado 4). Finalmente, se presenta la manera en que toda esta información se ha codificado en el rasgo <vrqs> de la Base de Conocimiento Léxico (Véase apartado 5).

⁶ Traducción del término inglés "understood".

2. Niveles de Representación Semántica

Los estudios de sintaxis de estos últimos años ponen en evidencia la necesidad de analizar el comportamiento verbal y, en especial, las alternancias de diátesis, como punto de referencia de la semántica léxica, con lo cual esta disciplina ocupa un lugar imprescindible en la descripción lingüística. Se considera, en general, que dichas alternancias están determinadas por el significado léxico del verbo y, en consecuencia, deducibles a partir de éste.

A continuación, se exponen brevemente diversas teorías en las que se postulan distintos niveles de descripción semántica para el análisis del significado verbal. En estos trabajos, se distingue, fundamentalmente, entre una representación semántica más próxima a la sintaxis, es decir la denominada Estructura Argumental, y una representación semántica léxica conceptual (Estructura Léxica Conceptual), en la que se propone una descomposición del significado y a partir de la cual se deduce, precisamente, la Estructura Argumental.

Las primeras propuestas de representación de semántica léxica desarrolladas, las relaciones de caso de Fillmore (1968) y las relaciones temáticas de Gruber (1965) y Jackendoff (1972), proporcionan un nivel de representación en el que los argumentos se identifican de acuerdo con la semántica más que a la relación sintáctica que estos mantienen con el predicado. Uno de los objetivos de todos estos sistemas es el de encontrar un número reducido de relaciones semánticas apropiadas, es decir de roles temáticos, en términos de los cuales sea posible la descripción de las regularidades semánticas sintácticamente relevantes. Estos trabajos proponen, en general, una lista de primitivas, de roles temáticos —tales como Agente, Paciente, Tema, Destino, Origen y Lugar— que especifican la relación semántica que mantiene el argumento con el evento⁷ o estado denotado por el predicado. Estos roles temáticos se ligan o relacionan⁸ a las relaciones gramaticales —sujeto, objeto directo y oblicuo— de acuerdo con un esquema canónico. Normalmente, las relaciones gramaticales se ordenan en una jerarquía del tipo "sujeto-objeto-oblicuo" y las relaciones temáticas en otra del tipo "Agente/Paciente-Tema-Origen/Lugar/Destino". Las relaciones temáticas especificadas por el verbo se ligan, posteriormente, a la más alta relación gramatical disponible. Es decir, un verbo con un Agente y un Tema tendrá un sujeto y un

⁷ Traducción del término inglés "event".

⁸ Traducción del término inglés "linked".

objeto; un verbo con un Agente y un Destino, o un Tema y un Destino, tendrá o bien un sujeto y un objeto o bien un sujeto y un oblicuo, etc.

Siguiendo estas primeras propuestas, muchos de los lingüistas que trabajan en GB (y en LFG) durante la primera mitad de los años ochenta, entienden la Estructura Argumental o el "Theta-grid", siguiendo la terminología introducida por T. Stowell (1981), como consistente en un conjunto de argumentos representados o bien por roles temáticos o bien por variables sobre los argumentos.

El "theta-grid", tal y como se define en T. Stowell (1981), no tiene estructura interna. El "theta-grid" de un verbo, o de otro "predicador" (entendiendo por predicador cualquier núcleo léxico que tome argumentos), indica el número de argumentos relacionados con el predicado y dichos argumentos sólo se distinguen o identifican por la relación semántica que mantienen con el predicado, es decir por su theta-rol (1).

- (1) PUT: <agent, theme, location>
'Anne put the fruit on the table'

En este sentido, el "theta-grid" es una representación básicamente semántica. En (1) se especifica que *put* es un verbo triádico que toma argumentos con los roles Agente, Tema y Lugar.

E. Williams (1981) ha aumentado esta representación semántica indicando la función gramatical asociada a los argumentos, introduciendo la distinción entre argumento interno y externo. Los argumentos internos son aquéllos que se realizan internamente en la proyección máxima de los verbos, mientras que el argumento externo es el que se realiza fuera de la proyección máxima. A. Marantz (1984) hace una distinción posterior entre argumentos internos directo e indirecto. En (2) se ilustra una representación 'mixta' de esta representación, tomada de M. Rappaport et al. (1993), en la que los argumentos se distinguen mediante etiquetas theta-rol y anotaciones que codifican información sobre las funciones gramaticales.

- (2) PUT: agent <theme, location>

En la representación de (2) se indica que el verbo *put* toma los theta-roles Agente, Tema y Lugar, y que el Agente es el argumento externo y el Tema es el

argumento interno directo. De hecho, en estos trabajos, son las anotaciones más que las etiquetas mismas las que se usan para derivar las configuraciones sintácticas. Esta es una de las razones por las que algunos lingüistas (Zubizarreta (1987), (Rappaport et al. 1993), (Pinker 1989), (Kornfilt & Nelson 1993), (Carrier & Randall 1993) y otros) representan los argumentos del verbo simplemente mediante variables (3).

(3) $put^{\wedge}y, x; locP^{\wedge}z$

La representación de (3) contiene diacríticos que codifican la información necesaria para asegurar la adecuada realización de los argumentos del verbo en la sintaxis.

Las teorías más recientes han abandonado la idea de que las propiedades semánticas relevantes sintácticamente pueden ser recogidas en un lista de roles temáticos. En su lugar, se considera, en general, que un verbo tiene una representación semántica estructurada, en la que los roles temáticos no se consideran primitivas sino posiciones argumentales que expresan relaciones más elementales y abstractas. A continuación, presentamos algunas de las teorías basadas en esta propuesta.

Los trabajos de M. Rappaport et al. (1993) y B. Levin & M. Rappaport (1992)⁶, demuestran que las diferencias en el uso del término theta-rol (a veces utilizado como sinónimo de argumento y otras para referirse a una relación semántica particular, como Agente, Tema o Lugar) es reflejo de la existencia de dos niveles distintos pero relacionados de representación de la Estructura Argumental: una representación *semántica léxica* y una representación *sintáctica léxica*.

La representación sintáctica léxica no contiene etiquetas theta-rol y codifica el número de los argumentos de un predicado mediante variables, como se muestra en la figura (4).

(4) PUT: $x <y, Ploc z>$.

Esta representación indica que el verbo *put* tiene tres argumentos y codifica como cada variable se corresponde con los SNs en la sintaxis: la variable que está

⁶ (Levin & Rappaport 1986) y (Levin & Rappaport 1988).

fuera de los paréntesis representa el argumento externo, mientras que las que se encuentran en el interior son los argumentos internos. La variable subrayada indica el argumento interno directo y la otra el argumento indirecto, que asigna su rol mediante una preposición locativa.

La representación *sinóptica léxica* es vista como una proyección de una representación semántica que implica una descomposición del significado del predicado, la denominada *semántica léxica*. Esta última se expresa mediante las denominadas Estructuras Léxicas Conceptuales (5), siguiendo la propuesta de K. L. Hale & S. J. Keyser (1986a, 1986b, 1988 y 1993) que, a su vez, están motivadas en las Estructuras Conceptuales de R. Jackendoff (1983, 1990).

(5) PUT: [x cause [y come to be at z]]

La Estructura Léxica Conceptual indica que *put* es un verbo triádico que se usa para describir un Agente (x) que lleva a cabo un cambio en la Localización de una entidad (y); (z) indica el Destino de este cambio de localización. M. Rappaport et al. (1993) y B. Levin & M. Rappaport (1992) demuestran que esta especificación semántica de la Estructura Argumental proporciona una explicación de las alternancias de diátesis basada en la semántica léxica.

De la misma manera, en los trabajos de J. Carrier & J. Randall (1993) y J. Kornfilt & C. Nelson (1993), también se argumenta que hay una correspondencia sistemática entre dos niveles de la estructura léxica, la estructura semántica de los ítems léxicos, es decir la Estructura Conceptual (EC), y la estructura sintáctica de los ítems léxicos, es decir la Estructura Argumental (EA) (6). En particular, defienden la hipótesis que la Estructura Argumental es en gran parte previsible de la Estructura Conceptual. En la EA se representa el número de argumentos requeridos por el verbo y, para cada argumento, se indica si es externo o interno. La EA se diferencia de la subcategorización en que no indica las categorías sintácticas de los argumentos ni el orden lineal en que éstos pueden aparecer. Se distingue, también, de la aproximación "Theta-grid" en que la E.A. no incluye una lista de los roles temáticos.

(6)

		[_{NP} Sue]	put	[_{NP} the books]	[_{PP} into crates]
put:	EA:	1		2	3)
	EC:	CAUSE (x [INC BE ¹⁰ (y, [PLACE-C AT [z]])])			

¹⁰ La función primitiva INC BE es la abreviación de INCHOATIVE BE, que significa "come to be" (Carrier & Randall 1993).

Las Estructuras Léxicas Conceptuales (ELC), propuestas en (Jackendoff 1983, 1990, 1993), (Hale & Keyser 1986a, 1986b, 1988), (Levin & Rappaport 1986), (Rappaport et al. 1993), (Carrier & Randall 1993), (Korfiat & Nelson 1993), etc., la estructura semántica en (Talmy 1983, 1985 y 1987), o la estructura léxico-semántica en (Finker 1989) expresan, en general, la descomposición semántica de un evento o estado en un número de términos simples, de primitivas conceptuales. Esta descomposición intenta captar los aspectos centrales del significado verbal, sin que esto implique que todos ellos estén representados. Estas estructuras reflejan importantes aspectos de la sintaxis de los verbos correspondientes.

Una Estructura Léxica Conceptual identifica los participantes en una situación y define, implícitamente, sus relaciones temáticas. La identificación de los participantes es relevante sintácticamente porque determina el número de argumentos que el verbo selecciona (es decir, la Estructura Argumental). En este sentido, podemos decir que la Estructura Argumental se deduce de las Estructuras Léxicas Conceptuales.

En la ontología de las Estructuras Léxicas Conceptuales se distingue entre los tipos conceptuales, que definen las categorías ("event", "state", "thing", "path", "place", "manner", "amount", etc.) y los campos semánticos ("spatial", "temporal", "possessive", "circumstantial" y "identificational"). Se postulan, también, un conjunto de reglas de formación conceptual que combinan las categorías ontológicas en conceptos más complejos. A modo de ejemplo, las primitivas conceptuales, o las funciones conceptuales, que produce una expresión del tipo "path" son PATH, TO, TOWARD, FROM, AWAY y VIA; las del tipo "locations" son HERE, AT, IN, ON, UNDER y OVER; mientras que las de los "states" son BE, GO_{EXT} y ORIENT, y las de los "events" son GO, STAY, CAUSE, LET.

La identificación del conjunto de primitivas conceptuales es uno de los mayores problemas en estas teorías. De todas formas, un rasgo importante de estas listas o conjuntos es que el número de primitivas asumidas es pequeño, significativamente más pequeño que el número de piezas léxicas cuyo significado léxico puede ser codificado mediante estas primitivas.

La propuesta de J. Grimshaw (1990) también considera que la Estructura Argumental de un predicado debe deducirse o es proyectada a partir de la estructura semántica léxica, que representa el significado léxico, es decir de las Estructuras

Semánticas Conceptuales. La hipótesis desarrollada en su trabajo se basa en la idea que la Estructura Argumental tiene una organización interna, es una representación estructurada en la que se definen las relaciones de prominencia entre los argumentos. El argumento externo es el más prominente y los argumentos internos tienen también una prominencia relativa entre ellos (7). Las relaciones de prominencia son juntamente determinadas por las propiedades temáticas (vía la jerarquía temática (7)) y por las propiedades aspectuales del predicado (vía estructura eventual).

(7) (Agent (Experiencer (Goal/Source/Location (Theme))))

La idea general es que la representación de la Estructura Argumental se deriva de la combinación del análisis temático y el análisis aspectual. Un argumento es externo o interno en virtud de sus propiedades intrínsecas semánticas.

En el trabajo de J. Pustejovsky (1991), también, se plantea la necesidad de postular distintos niveles de representación semántica léxica que interactúan entre sí (Estructura Argumental, Estructura Eventual y Estructura de Qualia). El autor propone una aproximación basada en la descomposición del significado léxico, donde las unidades léxicas se descomponen en formas estructuradas (o "templates") más que en conjuntos de rasgos. La idea central es que el significado de una palabra está altamente estructurado. En particular, se argumenta que la Estructura Eventual del verbo puede proporcionar un nivel de representación distinto y útil para el análisis lingüístico. Se asume que el verbo puede descomponerse en distintos tipos de eventos (estados, procesos y transiciones¹¹) con un estructura interna, y se demuestra que a partir de la representación resultante se puede describir gran parte del comportamiento de la modificación adverbial, la definición de las propiedades aspectuales del verbo, así como la correspondencia entre el léxico y la sintaxis. Es decir, que las distinciones proporcionadas en la Estructura Eventual son útiles para determinar como los participantes semánticos en una Estructura Léxica Conceptual se realizan sintácticamente.

¹¹ En el trabajo de J. Pustejovsky, las transiciones subsumen tanto los "accomplishments" como los "achievements".

2.1. La semántica léxica en las entradas verbales

Teniendo en cuenta la información y los niveles de descripción que proponen los distintos trabajos brevemente mencionados en el apartado anterior, a continuación, se presenta de forma general los cuatro niveles de descripción semántica que se destacan en las entradas léxicas verbales propuestas en esta investigación: Estructura Argumental, Estructura Eventual, Restricciones de Selección y Semántica Compositiva.

En este capítulo, nos centraremos en el cuarto nivel de representación semántica¹², el correspondiente a la Semántica Compositiva, que constituye uno de los componentes de información contenida en las entradas verbales de la Base de Conocimiento.

Esta trabajo parte de la hipótesis que el significado de una pieza léxica verbal se compone de la suma de distintos niveles de expresividad semántica. Básicamente, podemos distinguir cuatro tipos de representación semántica: la Estructura Argumental, la Estructura Eventual, las Restricciones de Selección y la Semántica Compositiva.

En la Estructura Argumental se expresa la información sobre la aridad del verbo y la relación semántica entre el predicado y sus argumentos. "Entendemos por Estructura Argumental la representación léxica de la información relativa al sujeto y a los complementos del predicado y, en concreto, la manera en que la relación semántica entre el predicado y sus argumentos es expresada" (Briscoe, 1991). Esta relación se formula, generalmente, mediante roles temáticos ((Williams 1981 y 1987), (Marantz 1984), (Di Sciullo & Williams 1987), (Belletti & Rizzi 1988)), proto-roles¹³ ((Dowty, D. 1989), (Sanfilippo, A. 1991)) o variables sobre los argumentos ((Levin & Rappaport 1988), (Levin et al., 1992), (Zubizarreta, 1987), (Grimshaw, J. 1990)).

Como señala T. Briscoe (1991), estos trabajos se centran, principalmente, en la especificación de la interfase sintáctico-semántica, es decir, en establecer una relación sistemática entre la Estructura Argumental de los predicados y la manera en

¹² Véase capítulo 2 para más información.

¹³ En la presente investigación la relación entre el predicado y sus argumentos es expresada mediante proto-roles, siguiendo la propuesta de A. Sanfilippo (1991) (Véase apartado 4.2 del capítulo 2).

que la selección argumental y el procesamiento (morfo-) sintáctico se lleva a término.

Comparativamente, la parte que hace referencia al contenido semántico de la Estructura Argumental ha estado poco estudiada ((Jackendoff 1983, 1990 y 1993), (Talmy 1985, 1987), (Pinker 1989), (Levin 1993)), mientras que sus efectos a nivel sintáctico han sido el objeto de la mayor parte de trabajos.

En consecuencia, la Estructura Argumental refleja, básicamente, la manera en que los argumentos semánticos se corresponden o relacionan con sus expresiones sintácticas o gramaticales. Este nivel de representación se encuentra en clara correspondencia con la información de tipo sintáctico relativa a la subcategorización.

En la Estructura Eventual se considera que los verbos denotan algún tipo de evento con respecto a los nombres que denotan entidades. Si nos basamos en la clasificación generalmente aceptada de Vendler, Z. (1967) y Dowty, D. (1988), los eventos se pueden subclasificar en tres tipos: estados, procesos y acciones (o eventos). Estos últimos se pueden subdividir, también, en "accomplishments" o "achievements". Por lo tanto, en la Estructura Eventual se codifica la información relativa a las relaciones de temporalidad expresada en el verbo: es decir, la información sobre el comportamiento aspectual. El aspecto verbal es determinado por la información aspectual inherente denotada en la raíz verbal (denominada también "Aktionsart" en la bibliografía), por rasgos morfológicos específicos y por el contexto en que aparece el verbo (la presencia o ausencia de un argumento particular, modificador, etc.) puede cambiar el comportamiento aspectual de un verbo determinado ((Dowty 1988), (Tenny 1988), (Verkuyl 1989), (Pustejovsky 1991), (Santilippo 1991), etc.).

En cuanto a la especificación de las Restricciones de Selección, éstas son necesarias para determinar el tipo de objetos (o entidades) que pueden llenar los argumentos requeridos por el verbo ('humano', 'animal', 'inanimado', 'abstracto', 'líquido', etc.). Las Restricciones de Selección son específicas de cada verbo y se proponen, de forma generalizada, en casi todas las teorías gramaticales. La ontología de restricciones selectivas puede variar de un sistema a otro pero, en general, hay un cierto acuerdo. En este trabajo se asume la ontología desarrollada en el marco del proyecto ACQUILEX (Véase Apéndice 3.3).

Por último, también es necesario un nivel de representación Compositiva en el que se incluyen los diferentes componentes o entidades semánticas que configuran el significado léxico de los verbos. A partir de este nivel de representación proponemos una clasificación semántica del verbo según los diferentes componentes semánticos que lo integran, que corresponde a las Estructuras Conceptuales Léxicas que hacíamos referencia en el apartado anterior.

El nivel de Semántica Compositiva (o 'VRQS') no debe confundirse con el de la Estructura Argumental. La diferencia básica entre los dos reside en el hecho de que en la Estructura Argumental sólo se especifican aquellos componentes de significado que tienen una expresión en los argumentos subcategorizados sintácticamente por el verbo, mientras que la representación compositiva incluye aquellos componentes necesarios para la caracterización de un verbo como perteneciente a una determinada clase semántica. Es más, el nivel de representación compositiva contiene, de hecho, la información especificada en la Estructura Argumental. Más adelante veremos como este nivel de representación semántica tiene una proyección en la sintaxis del verbo (Véase apartado 3 y Capítulo 5).

Cada uno de estos niveles semánticos aporta información diferente al significado del verbo y, por lo tanto, para dar una caracterización semántica verbal completa es necesario el análisis de cada uno de ellos. El significado léxico de un verbo no se puede reducir exclusivamente a la representación de la Estructura Argumental o de cualquiera de los otros niveles ya mencionados, por muy sofisticadas que estas representaciones puedan ser. El significado léxico de un verbo contempla los diferentes niveles semánticos que hemos señalado. Es necesario, también, puntualizar que el significado léxico de un verbo no se puede entender separado de la información de tipo sintáctico.

3. 'VROS': Una aproximación a la Semántica Compositiva

3.1. 'VRQS' y Descomposición

El nivel de representación de la Semántica Compositiva define la especificación abstracta del significado de un determinado verbo mediante la descomposición de éste en una serie de entidades o componentes semánticos ((Jackendoff 1983, 1990 y 1993), (Talmy 1985), (Pinker 1989), (Levin 1993), etc.). Cada dominio semántico particular se caracterizará por un subconjunto definido de estos componentes, que describen los distintos tipos de acciones o estados denotados por el verbo (Véase apartado 4).

El problema que plantea una aproximación de este tipo es, precisamente, delimitar y caracterizar el conjunto de las entidades semánticas necesarias para la descripción semántica.

La ontología de entidades semánticas principales que se postulan en este trabajo, siguiendo las propuestas de los autores mencionados, son las siguientes: Agente, Paciente (o Tema), Trayectoria, Manera, Medio y Tiempo. Evidentemente, esta lista de entidades no es, en absoluto, exhaustiva y de hecho tampoco pretende serlo, en ella sólo se incluyen aquellos componentes lingüísticamente relevantes que han sido necesarios para la representación de las clases semánticas analizadas. De la misma manera, y como veremos más adelante (Véase apartado 4), estos componentes pueden, a su vez, subclasificarse en subcomponentes más específicos (por ejemplo, el componente Trayectoria puede especificarse más según si expresa el Origen, el Destino, la Dirección, la Ruta o la Distancia). Dichos componentes semánticos gozan de una aceptación generalizada en las distintas propuestas teóricas. En los trabajos anteriormente mencionados se proponen, en general, como componentes principales además de los citados, los de Localización, Instrumento, Cantidad y Propiedad, entre otros.

La metodología seguida para determinar los componentes semánticamente relevantes para la clasificación verbal, se ha basado en la propuesta de B. Levin (1993), para el tratamiento de la diátesis y en la información contenida en las definiciones de las entradas léxicas del diccionario como fuente de información¹⁴.

¹⁴ El diccionario fuente utilizado es el Diccionario General Ilustrado de la Lengua Española, Vox.

Siguiendo la metodología que se propone en B. Levin (1993), se han utilizado las alternancias de diátesis como criterio principal para establecer las clases semánticas verbales. El estudio de las distintas alternancias de diátesis que admite una clase concreta de verbos es útil para detectar e identificar los componentes semánticos lingüísticamente relevantes. Si consideramos que el comportamiento verbal es en gran parte determinado por su significado léxico, entonces el estudio de este comportamiento –es decir, el estudio de las alternancias de diátesis– puede ser utilizado, al mismo tiempo, para definir y delimitar las clases verbales y los componentes semánticos que las definen (Véase capítulo 5 y 6)¹⁵.

Más adelante se presentan las distintas clases semánticas analizadas y los componentes semánticos que las describen (Véase apartado 4).

Las definiciones verbales del diccionario, son la otra fuente de información a partir de la cual se deducen o infieren los componentes semánticos de las clases verbales descritas (Véase capítulo 2, apartado 3).

La definición que encontramos en los diccionarios de uso común refleja, en principio, el significado del verbo y, por lo tanto, pueden utilizarse como una fuente de información más para la descripción semántica ((Alonge 1992a, 1993), (Calzolari 1991), (Castellón 1992), (Montemagni 1994b), (Rigau 1995), (Sanfilippo et al. 1992)). Las definiciones del diccionario expresan una paráfrasis que contiene de forma explícita o implícita los componentes semánticos que configuran dicho significado. En este sentido, los criterios metodológicos utilizados no se excluyen, antes bien se complementan.

Véamos, a continuación, las definiciones de los siguientes verbos con la intención de ilustrar la información contenida y presumiblemente extraíble de dichas definiciones verbales:

¹⁵ A modo de ejemplo, los verbos de movimiento participan, generalmente, en alternancias intransitivas (es decir, alternancias de Complemento de Medida, del componente Trayectoria, de 'Caída' de preposición, etc.) y, en cambio, no admiten alternancias Causativas o de Objeto Indefinido. En consecuencia, se puede afirmar que la Trayectoria es un componente semántico característico de la clase semántica de movimiento y lingüísticamente relevante. En cambio, los verbos de cocción e ingestión presentan las alternancias de tipo transitivo, aunque estas clases tengan también un comportamiento peculiar (los verbos de cocción, por ejemplo, participan en construcciones causativas mientras que los verbos de ingestión no las admiten y prefieren la alternancia de Objeto Indefinido), etc. Por lo tanto, en estas clases verbales los componentes Agente (de tipo causativo en el caso de los verbos de cocción) y Paciente son más destacables. En el caso de los verbos meteorológicos el tipo de alternancias que admiten son las de Objeto Cognado relacionadas con el Agente y, por lo tanto, el componente relevante es, precisamente, un Agente de tipo temporal.

- (8) a. **freír I (1)**: Cocer un manjar en aceite o grasa hirviendo.
 b. **emparrillar I (1)**: Asar en parrillas.
 c. **rehogar I (1)**: Sazonar una vianda a fuego lento, sin agua, muy tapado y en manteca o aceite y otros condimentos.
 d. **especiar I (1)**: Sazonar o poner especias en un alimento.
- (9) a. **beber II (1)**: Ingerir un líquido.
 b. **sorber I (1)**: Beber aspirando.
 c. **cenar I (2)**: Comer en la cena.
- (10) a. **andar II (1)**: Trasladarse o moverse un ser animado de un lugar a otro.
 b. **navegar I (1)**: Andar o viajar por el agua en una embarcación.
 c. **gatear I (2)**: Andar a gatas.
 d. **aletear I (1)**: Mover las aves frecuentemente las alas, sin echar a volar.
 e. **valsar I (1)**: Bailar un vals.

Las definiciones de los verbos de cocción (8) indican de forma explícita que uno de los componentes semánticos característicos de esta clase semántica es el Paciente (*un manjar* (8a), *una vianda* (8c), *un alimento* (8d)). Además, en muchos de estos verbos también se especifica el Medio de cocción en el que tiene lugar la acción (*en aceite o grasa hirviendo* (8a), *en parrillas* (8b), *en manteca o aceite* (8c)) e incluso la Manera en que ésta se desarrolla (*a fuego lento, sin agua y tapado* (8c)).

En las definiciones de los verbos de ingestión, en cambio, se acostumbra a sobreentender: el tipo de Paciente, en principio, siempre comestible, aunque a veces también se especifica (*un líquido* (9a))¹⁸. En general, en estas definiciones se tiende a indicar la Manera en que se ingieren los alimentos (*aspirando* (9b)) o en el caso de *cenar* el Tiempo concreto de ingestión (*en la cena* (9c)).

Finalmente, se puede observar también que en las definiciones de verbos de movimiento pueden inferirse los componentes Agente (*un ser animado* (10a), *las*

¹⁸ Normalmente, en los verbos de ingestión la especificación del tipo de Paciente sirve para diferenciar los verbos utilizados para expresar la ingestión de un líquido (p.e.: *beber, adaguar, beborrolear, emborracar, embriagar, refrescar, sorber*, etc.) de aquéllos que indican la ingestión de un alimento sólido (p.e.: *comer, devorar, glotonear, pacer, pastar, picotear*, etc.).

aves (10d)), *Paciente* (*las alas* (10d), *el vals* (10e)), *Trayectoria* (*de un lado a otro* (10a), *por el agua* (10b)), *Medio* (*en una embarcación* (10b)) o *Manera* (*a gasas* (10c)).

En general, la información contenida en las definiciones verbales indica, en principio, aquella información semántica característica del verbo que se describe, el tipo concreto de *Paciente* que se ingiere, se cocina o se desplaza, la *Manera* específica en que se realiza dicha acción, el *Medio* utilizado en la cocción de un alimento o en el desplazamiento de un *Agente* o *Paciente* en movimiento, etc.

En definitiva, la especificación de los componentes es lo que distingue léxicamente los verbos que pertenecen a una misma clase (o subclase) semántica y, por lo tanto, dicha información es básica para entender su significado.

Nótese, por ejemplo, que la única diferencia entre dos verbos de cocción como *emparrillar* o *brasear* es, precisamente, que el *Medio* de cocción utilizado es distinto, *en la parrilla* en un caso y *en las brasas* en el otro. En cambio, se trata de dos verbos con la misma categoría sintáctica, son transitivos; con el mismo tipo de alternancias de diátesis, ambos admiten la *Pasiva* y el uso *Pronominal*; también presentan la misma *Estructura Argumental*, en la que el primer argumento es un *Agente humano* ('e-human') causante de la acción ('p-ag-cause') y el segundo un *Paciente* ('p-pat') sólido ('e-solid'), e incluso el índice ontológico es el mismo, indican procesos ('proc'). En este sentido, aquella información que caracteriza y distingue a ambos verbos es, precisamente, la información contenida en la 'VRQS', es decir, la especificación del tipo de *Medio* (el lugar o utensilio en el que se cocina la comida).

Así, las definiciones verbales, conjuntamente con las distintas alternancias de diátesis que admiten las diferentes clases semánticas verbales, pueden ser útiles para la delimitación y definición de los componentes semánticos que configuran el significado léxico básico de una determinada clase verbal.

Los componentes semánticos que se utilizan son, en principio, un conjunto delimitado (*Agente*, *Paciente*, *Trayectoria*, *Manera*, *Lugar*, etc.), y a su vez el tipo de objetos (o nombres) que pueden llenarlos, es decir, las *Restricciones de Selección*, difieren según la clase semántica del verbo. Por ejemplo, el tipo de objeto del componente *Paciente* de un verbo que pertenezca al dominio semántico de cocción será bastante diferente al objeto del *Paciente* (o *Tema*) de un verbo de movimiento; el tipo de *Agente* de un verbo de cocción será siempre del tipo

humano, el de un verbo de ingestión será animado, mientras que el Agente de un verbo de movimiento puede ser animado o incluso inanimado y el de un verbo meteorológico hace referencia a un nombre temporal, etc.

Definimos, por lo tanto, las clases semánticas verbales de acuerdo con el tipo de componentes semánticos que integran o constituyen el significado del verbo, de acuerdo con las combinaciones posibles de estos componentes y de acuerdo con las posibles restricciones selectivas respecto a los valores de estos componentes.

3.2. 'VRQS' y Saturación léxica

Una vez desglosado el significado de un verbo en componentes semánticos, cada uno de ellos debe quedar satisfecho o saturado léxicamente para que el significado del verbo sea completo. La información relativa al tipo de saturación léxica, cuya presentación es el objetivo de este apartado, también se incluye en la 'VRQS'.

La saturación de estos argumentos o componentes semánticos se puede realizar de tres maneras distintas: a) estructuralmente, es decir expresados sintácticamente (Véase apartado 3.2.1); b) morfológicamente, es decir como resultado de una derivación morfológica (Véase apartado 3.2.2) o bien c) mediante los denominados argumentos sobreentendidos, es decir de forma implícita en la forma verbal (Véase apartado 3.2.3).

Cada uno de estos tres tipos de saturación refleja, por lo tanto, el modo en que los componentes que definen una clase semántica concreta se realizan o expresan léxicamente.

En este sentido, el tipo de saturación de un determinado componente varía según la clase (o subclase) semántica que se analice (Véase el apartado 4). Es decir, en el caso de los verbos de cocción ('cook-v'), ingestión ('ingest-v') y movimiento ('motion-v'), por ejemplo, el componente Agente se satura de manera sobreentendida, mientras que en los verbos meteorológicos se satura morfológicamente. En los verbos básicos de ingestión ('ingest-basic'), el Paciente se satura de manera sobreentendida y, en cambio, en la subclase semántica de ingestión 'ingest-cognate' dicho componente se satura morfológicamente. Dentro de la clase semántica de verbos que indican el movimiento interno de una parte del

En los ejemplos de arriba, el uso transitivo de un verbo de cocción (11a) o de un verbo de ingestión (11b) supone la saturación estructural o argumental de los componentes Agente y Paciente: estos argumentos se expresan sintácticamente mediante dos sintagmas nominales (11a) y (11b). En el ejemplo de (11c) se presentan verbos intransitivos que pertenecen a la clase semántica de movimiento, en este caso el único argumento saturado estructuralmente es el Agente. Dicho argumento se expresa sintácticamente mediante un sintagma nominal. Finalmente, en el caso de verbos impersonales como los meteorológicos (11d) no se satura ninguno de sus componentes semánticos de forma estructural.

Sin embargo, a efectos de representación en la 'VRQS', sólo se codificarán como componentes semánticos saturados argumentalmente aquéllos que son obligatorios sintácticamente (Véase apartado 5.2). En este sentido, el componente Agente se representa como un componente saturado de forma sobreentendida (Véase punto 3.2.3) porque, en principio, en español dicho componente siempre puede elidirse. De la misma manera, aquellos verbos cuyos componentes semánticos alternan la saturación argumental con la saturación sobreentendida, se representan como verbos con dicho componente saturado también de forma sobreentendida.

En la 'VRQS' se codifican como componentes saturados argumentalmente el Paciente de los verbos que expresan, por ejemplo, cambio de posición (12a) o que indican el movimiento de una parte determinada del cuerpo (13a), en los que dichos componentes son necesarios sintácticamente, no pueden omitirse de ninguna manera (12b) y (13b).

- | | | | |
|--------|---------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| (12)a. | <u>El camarero</u> | entra/sube/baja | <u>las sillas de la terraza.</u> |
| | Agente | Moción+Trayectoria | Paciente |
| | | 'Cambio-de-posición' | |
| b. | <u>El camarero</u> | entra/sube/baja. | |
| | Agente (+Paciente) | Moción+Trayectoria | |
| | | 'Trayectoria Inherente' | |
| (13)a. | <u>El perro</u> | mueve/menea | <u>la cola.</u> |
| | Agente | Moción | Paciente |
| | | 'Movimiento-corporal' | |

b. *	El perro		mueve/menea.
	Agente		Moción
			'Movimiento-corporal'
c.	El perro _i	se _i	mueve/menea.
	Agente	Paciente	Moción
			'Movimiento-corporal'

Los verbos *entrar*, *subir*, *bajar* (12b), cuando no especifican el Paciente, es decir en su uso intransitivo, pertenecen a otra clase semántica, la de verbos que expresan la Trayectoria de forma inherente y, por lo tanto, se trata de verbos diferentes, con 'VRQSs' distintas. En el caso del verbo *mover* y *menear*, la elisión del Paciente no es posible (13b). En la frase reflexiva (13c), el Paciente se realiza sintácticamente mediante un pronombre reflexivo¹⁸.

3.2.2. Saturación Morfológica

El segundo tipo de saturación, que denominaremos morfológica, es aquella en la que los componentes semánticos se realizan en la misma forma verbal mediante un proceso morfológico de derivación léxica. La expresión del componente o argumento saturado puede producirse de forma diferente: o bien mediante la presencia de un rasgo morfológico especial, como un prefijo o sufijo determinado, que se añade a la forma verbal (14), o bien mediante la expresión del nombre o adjetivo a partir del cual se ha derivado el verbo (15), el nombre o adjetivo primitivos se encuentran en la forma verbal y representan uno de sus argumentos (La saturación morfológica se relaciona con los fenómenos de incorporación estudiados y presentados en (Baker 1988) y (Hale & Keyser 1993)).

(14) Soasar, requemar, brasear, saítear, picotear, glotonear,
nalguear, gatear, chispear, lloviznar, etc.

¹⁸ El uso reflexivo de los verbos *mover* y *menear* pertenecientes a la clase semántica que indica el movimiento corporal se deriva a partir de la construcción transitiva, mediante la regla de diátesis Reflexiva de Parte-del-Cuerpo (Véase capítulo 5, apartado 3.1.4.1).

Los prefijos y sufijos subrayados en los verbos de (14) parecen indicar, en estos casos, el componente semántico de Manera.

"so-" -->	ligeramente
"re-" -->	lentamente
"-ear" -->	manera de

En los ejemplos de (15), podemos observar que el argumento saturado morfológicamente en la forma verbal puede ser de diferente tipo semántico: Agente, Paciente, Medio, Manera, Trayectoria, etc. Más adelante, veremos qué repercusiones sintácticas presenta este tipo de saturación (Véase capítulo 6).

(15) "nevar"	--> 'caer <u>nieve</u> ' (Agente).
"llover"	--> 'caer <u>lluvia</u> ' (Agente).
"adaguar"	--> 'beber <u>agua</u> el ganado' (Paciente).
"pajear"	--> 'comer <u>paja</u> el ganado' (Paciente).
"nalguear"	--> 'mover las <u>nalgas</u> ' (Paciente).
"gatear"	--> 'andar a <u>gatas</u> ' (Manera).
"brasear"	--> 'cocinar en <u>bravas</u> ' (Medio).
"emparrillar"	--> 'cocinar en <u>parrilla</u> ' (Medio).
"costear"	--> 'ir por la <u>costa</u> ' (Trayectoria).
"bordear"	--> 'ir por el <u>borde</u> ' (Trayectoria).

3.2.3. Saturación Sobreentendida

Finalmente, el último tipo de saturación léxica, que denominaremos saturación sobreentendida, es aquella en la que los componentes semánticos, aunque forman parte del significado del verbo, no se expresan de manera explícita, ni sintácticamente ni morfológicamente, en la forma verbal. Por este motivo se los ha denominado argumentos sobreentendidos ("understood"). Podemos explicar, por ejemplo, el denominado uso ergativo --(16a) y (17a)-- que presentan ciertos verbos de ingestión (16), como *beber*, *comer*, *tragar*, etc., o verbos de cocción (17), como *asar*, *cocinar*, *guisar*, etc., que permiten la omisión sintagmática del componente Paciente, pero que, por otro lado, es perfectamente inferible. De la misma manera, este tipo de saturación también daría cuenta de la alternancia sintagmática del argumento Trayectoria que presentan algunos verbos de

movimiento ((18a) versus (18b)).

- (16)a. Los monos comen con las manos.
 Agente Ingestión+**Paciente** Manera
- b. Los monos comen la fruta con las manos.
 Agente Ingestión **Paciente** Manera
- (17)a. Manuel cocina muy bien.
 Agente Cocción+Medio+Manera+**Paciente**
- b. Manuel cocina la carne muy bien.
 Agente Cocción+Medio+Manera **Paciente**
- (18)a. Los estudiantes bajan de forma ruidosa.
 Agente Moción+Manera+Paciente+**Trayectoria**
- b. Los estudiantes bajan por las escaleras
 Agente Moción+Manera+Paciente **Trayectoria**

El componente semántico Paciente en el uso intransitivo de los verbos *comer* (16a) y *cocinar* (17a) y la Trayectoria del verbo *bajar* (18a) se encuentran saturados de forma sobreentendida, mientras que en las frases de (16b), (17b) y (18b) de estos mismos verbos se encuentran saturados argumentalmente. En estos casos, es decir aquellos verbos que admiten la posibilidad de expresar un argumento de forma sobreentendida o de manera argumental, diremos que el significado léxico de éstos satura dichos componentes de forma sobreentendida y así lo representaremos en la 'VRQS'.

3.3. Saturación Léxica, Estructura Argumental y Diátesis

La especificación en la 'VRQS' del tipo de saturación léxica presentada por los componentes semánticos de cada una de las clases verbales tiene consecuencias distintas a nivel sintáctico. En este sentido, éste es el tipo de información incluida en

la 'VRQS' que mantiene una relación más estrecha y evidente con la información de tipo sintáctico, es decir con la Estructura Argumental y las alternancias de diátesis.

En este apartado me gustaría señalar y avanzar, de manera introductoria (Véase capítulo 6)¹⁹, la evidente relación entre el tipo de saturación léxica de un determinado componente semántico y su realización sintagmática.

El nivel de Semántica Compositiva (o 'VRQS') contiene de forma implícita la Estructura Argumental de los predicados y sus posibles alternancias de diátesis. La distinción de tres tipos de saturación léxica nos permite explicar como un mismo predicado semántico (con un sola representación de 'VRQS'), puede realizarse sintagmáticamente de maneras distintas, es decir con Estructuras Argumentales diferentes.

Los tres tipos de saturación léxica tienen consecuencias a nivel sintáctico distintas:

a) La especificación de que un argumento semántico se satura de manera argumental implica que dicho componente siempre se realiza sintagmáticamente y, por lo tanto, su realización mediante un constituyente sintáctico es obligatoria (el Paciente en los ejemplos de (20a) y (23a) y la Trayectoria en (22a)).

b) El hecho de que un argumento se encuentre saturado morfológicamente significa que, en principio, no puede realizarse sintagmáticamente ((19) y (21)). En el capítulo 5, veremos que estos componentes sólo se realizan de forma sintáctica cuando se trata de una especificación del significado (19b), en consecuencia este tipo de verbos admite, preferiblemente, las alternancias de Objeto Cognado (Véase el apartado 3.2.1 del capítulo 5).

c) Finalmente, cuando un argumento se satura de forma sobreentendida en la 'VRQS' significa que dicho componente semántico tiene la posibilidad o no de realizarse sintagmáticamente, es decir que su realización mediante un constituyente sintáctico es opcional (el Agente en los verbos de (19)-(23)). En consecuencia, este tipo de saturación léxica es más rica en cuanto a alternancias de diátesis.

¹⁹ En el capítulo 6, se expone de forma detallada la relación entre la información especificada en la 'VRQS' y las alternancias de diátesis: la correlación entre componentes semánticos y diátesis y las consecuencias sintácticas de los distintos tipos de saturación léxica.

(19)a. [Mi hijo]²⁰ esquía de maravilla.

Agente

b. [Mi hijo] esquía de maravilla *con los esquís* que le regalé en Navidad.

Agente

Medio

(20)a. [El guía] acompaña a los turistas.

Agente

Paciente

b. *[El guía] acompaña.

Agente

(21)a. [La oca] aleteaba sin parar.

Agente Paciente

b. *[La oca] aleteaba las alas sin parar.

Agente

Paciente

(22)a. [El tren] se dirige a Francia.

Agente

Trayectoria

b. *[El tren] se dirige.

Agente

(23)a. [El chef] sofríe las verduras.

Agente

Manera

Paciente

b. [El chef] sofríe las verduras *lentamente*.

Agente

Manera

Paciente

Manera

La representación del Agente, en estos verbos (19)-(23), como componente saturado de manera sobreentendida permite su opcionalidad en el nivel sintáctico. El

²⁰ Los corchetes indican la opcionalidad del argumento.

verbo *acompañar* (20), en cambio, tiene el componente Paciente saturado argumentalmente y, por lo tanto, su realización sintáctica es obligatoria ((20a) vs. (20b)). De la misma manera, la Trayectoria del verbo *dirigirse* (22), también, se encuentra saturada argumentalmente y es obligatoria expresarla sintácticamente ((22a) vs. (22b)). El Paciente del verbo *aletear* (21), sin embargo, se encuentra saturado morfológicamente y, en consecuencia, su realización sintáctica es redundante e innecesaria (21b).

En este sentido, el tipo de saturación léxica proporciona de manera implícita información sobre la obligatoriedad y opcionalidad de los argumentos del verbo. En consecuencia, tanto la Estructura Argumental como las alternancias de diátesis de un predicado verbal se pueden deducir, de hecho, a partir de la información especificada en la 'VRQS', es decir del significado léxico del verbo.

Del mismo modo, la información especificada en la 'VRQS' es útil, también, para establecer la categoría sintáctica de los verbos, es decir para determinar si un verbo es inicialmente transitivo o intransitivo. En principio, se considera que un verbo es inicialmente transitivo cuando presenta el componente Paciente saturado argumentalmente o de forma sobreentendida y, en cambio, cuando dicho componente se satura morfológicamente se considera que es inicialmente intransitivo. En el caso de los verbos impersonales, al menos el conjunto de aquéllos incluidos en la clase semántica de meteorología, son los que presentan el componente Agente saturado morfológicamente.

Otro aspecto interesante que cabe destacar es que los componentes semánticos como el Agente, el Paciente o la Trayectoria, de las clases verbales analizadas, presentan consecuencias a nivel sintáctico distintas de las que muestran las entidades semánticas que expresan el Medio, la Manera o el Tiempo. La diferencia fundamental entre los componentes mencionados es que el Agente, el Paciente y la Trayectoria se relacionan o asocian, en general, con posiciones argumentales de los predicados, mientras que el Medio, la Manera o el Tiempo no. En este sentido, podríamos hablar de componentes argumentales —Agente, Paciente y Trayectoria— y componentes no argumentales —Medio, Manera y Tiempo—, que se distinguen entre sí porque los primeros tienen la posibilidad de proyectarse en la Estructura Argumental del predicado verbal, mientras que los segundos, en principio, no presentan esta característica y se relacionan más bien, a nivel sintáctico (o superficial), con los denominados adjuntos.

Si siguiendo con los ejemplos anteriores (19)-(23), se puede observar que el componente Agente acostumbra a manifestarse en la Estructura Argumental como el argumento en posición de sujeto (19)-(23), mientras que el Paciente se corresponde, en general, con el argumento que ocupa la posición de objeto (20) y (23)²¹. La Trayectoria se realiza, normalmente, como un complemento oblicuo (22). Los componentes que expresan el Medio, la Manera y el Tiempo, en cambio, si se manifiestan sintácticamente, ocupan posiciones adjuntas (19b) y (23b).

En este sentido, la especificación del tipo de saturación léxica es pertinente en los componentes considerados argumentales, porque tiene claras implicaciones y distintas consecuencias, según el tipo de saturación, a nivel de Estructura Argumental y de alternancias de diátesis. En los componentes no argumentales, en cambio, el tipo de saturación no tiene, en principio, consecuencias desde un punto de vista sintáctico y, por lo tanto, no es necesaria la distinción entre los tres tipos de saturación léxica (Véase el capítulo 6). Esto no significa, sin embargo, que a nivel semántico estos componentes, sean menos importantes que el Agente, el Paciente o la Trayectoria. Es el conjunto de todas las entidades semánticas el que nos permite clasificar semánticamente los verbos

²¹ Hay una serie de verbos psicológicos que realizan sintácticamente el Agente como el objeto y el Paciente como el sujeto (p.e.: *La tormenta asusta a los niños* vs. *Los niños temen la tormenta*). En la primera frase el Paciente (*la tormenta*) funciona superficialmente como sujeto y, en cambio, en la segunda como objeto, mientras que el Agente (*los niños*) funciona como objeto en la primera y como sujeto en la segunda. Este comportamiento distinto ha llevado a la distinción de dos tipos de predicados psicológicos.

4.- Descripción de las clases semánticas

Basándonos en los subconjuntos verbales analizados a lo largo de esta investigación ejemplificaremos, a continuación, la descomposición del significado léxico: los distintos componentes semánticos que describen las clases verbales y la manera en que estos se saturan léxicamente en la 'VRQS'.

El objetivo principal de este apartado es, por lo tanto, la descripción de las clases verbales de cocción, ingestión, "emborrachar", movimiento y verbos meteorológicos, de acuerdo con los componentes semánticos y el tipo de saturación (argumental, morfológica o sobreentendida) que estos exhiben. Se incluye, también, la muestra de verbos analizados que pertenecen a estas clases semánticas.

4.1. Verbos de Cocción

La representación abstracta del significado de un verbo de cocción (p.e.: *asar, cocinar, guisar, emparrillar, brasear, sofreír, rehogar, especiar*, etc.) involucra, fundamentalmente, los componentes semánticos Agente, Paciente, Medio, Manera y Cocción. Es decir, un predicado que pertenece a la clase semántica de cocción presupone un Agente humano (siempre causativo en este subconjunto) que realiza una acción de cocción (Cook), en un Medio (Mean o Medium) determinado (*al fuego, a la parrilla, a las brasas*, etc.), sobre un Paciente, en principio comestible, que cambiará de estado. En este sentido, los verbos de cocción son una subclase de la clase semántica más general de verbos que indican Cambios de Estado. Los verbos que pertenecen a esta clase pueden dar también información sobre la Manera específica (Manner) en que se lleva a cabo la acción realizada (*a fuego lento, superficialmente*, etc.).

Los verbos de cocción describen, básicamente, las distintas maneras de cocinar los alimentos. Se trata de una clase semántica bastante uniforme, en el sentido que todos los verbos pertenecientes a esta clase tienen un Agente causativo humano (*el chef* en las frases de (24)) y un Paciente comestible (*el pescado* en las frases de (24)), ambos saturados de forma sobreentendida porque, en principio, pueden omitirse sintagmáticamente. Es decir, que se trata de verbos inicialmente transitivos, que comparten el mismo conjunto de alternancias de diátesis — Pasiva

Refleja, Pasiva, Pronominal Transitiva y Objeto Indefinido—, es decir las de tipo transitivo (Véase capítulo 5 y 6).

(24)a.	[El chef]	cocina	[el pescado]
	Agente	Cocción(+Medio+Manera)	Paciente
b.	[El chef]	cocina	el pescado en el horno.
	Agente	Cocción(+Manera)	Paciente Medio
c.	[El chef]	cocina	el pescado a fuego vivo.
	Agente	Cocción(+Medio)	Paciente Manera

Por lo tanto, todos los verbos que pertenecen a la clase verbal de cocción presentan los componentes semánticos Agente y Paciente saturados de forma sobreentendida, de la misma manera que los componentes Medio y Manera, aunque no lo especifiquemos de forma explícita en la 'VRQS'.

La clase semántica de cocción, sin embargo, se puede subclasificar en cuatro grupos de acuerdo al componente semántico más destacado.

4.1.1. Verbos que describen los métodos básicos de cocción:

- asar, calentar, cocer, cocinar, escalfar, freír, guisar, hervir, tostar

(25)	[El chef]	asa/calienta/cocina/freír/guisa/hierve/tuesta	[el pescado].
	Agente	Cocción (+Medio+Manera)	Paciente

La diferencia de significado entre los distintos verbos básicos de cocción viene determinado, de hecho, por el tipo de Medio y Manera en que se realizan dichas acciones: los verbos *cocinar* y *guisar*, por ejemplo, son los que expresan de una manera más general la acción de cocinar, no especifican de forma concreta ni el Medio ni la Manera, mientras que verbos como *asar*, *cocer* o *freír* especifican implícitamente, es decir de manera sobreentendida, que el Medio de cocción es, preferiblemente, *a la acción directa del fuego o en el horno* en el caso de *asar*, *en un líquido* en el caso de

cocer o *en aceite o graso sirviendo*, en el caso de *freír*²².

4.1.2. Verbos que indican la Manera de cocción:

- achicharrar, aderezar, asurar, dorar, recocer, rehogar, requemar, retostar, saltear, sofreír

(26)a. [El chef] dora/rehoga/saltear/sofreír [las verduras]²³.
 Agente Cocción+Manera **Paciente**

b. ?[El chef] sofreír [las verduras] *lentamente*.
 Agente Cocción+Manera **Paciente** *Manera*

Los verbos incluidos en esta subclase semántica expresan la manera de cocer los alimentos, haciendo especial hincapié en el grado o intensidad de la cocción (*mucho, poco, superficialmente*, etc.) o en la velocidad de dicha acción (*lentamente, rápidamente, a fuego lento, a fuego vivo*, etc.). En consecuencia, el componente más destacado y que caracteriza esta subclase verbal es el componente *Manera*, el cual se encuentra, en general, saturado morfológicamente en la forma verbal (mediante un prefijo 're-' o 'so-', o bien un sufijo '-ear'), de ahí que su realización sintagmática sea redundante (26b).

4.1.3. Verbos que indican el Medio de cocción:

- brasear, emparrillar, gratinar, hornear, magostar

²² Este tipo de información es la que se extrae del diccionario fuente.

²³ La participación de esta subclase semántica de cocción en la alternancia de Objeto Indefinido es un poco forzada (Véase capítulo 5).

(27) [El chef] brasea/emparrilla/hornea [la carne] .
Agente Cocción+ Medio **Paciente**

b. * [El chef] brasea/emparrilla/hornea [la carne] en la brasas/parrilla/horno.
Agente Cocción+ Medio **Paciente** *Medio*

Los verbos incluidos en esta subclase destacan el Medio (o utensilio) utilizado o implicado en el proceso de cocción (*horno, brasas, parrilla, fuego, magosto, etc.*). Los verbos miembros de esta subclase semántica están, también, estrechamente relacionados ("zero-related"), con los nombres de los medios o utensilios empleados en dicho proceso, los cuales se encuentran saturados o incorporados morfológicamente en la forma verbal y, por lo tanto, su realización sintagmática es redundante (27b).

4.1.4. Verbos que especifican un ingrediente en particular:

- acecinar, adobar, aliñar, condimentar, confitar, escarchar, especiar, granizar, perdigar, resalar, salar, salpimentar, sazonar

(28)a. [El chef] aliña/condimenta/sala/salpimenta [la ensalada]²⁴ .
Agente Cocción+Ingrediente **Paciente**

b. * [El chef] aliña/condimenta/sala/salpimenta [la ensalada]
Agente Cocción+Ingrediente **Paciente**

con aliño/condimento/sal/sal y pimienta.
Ingrediente

La mayoría de estos verbos están estrechamente relacionados ("zero-related") con los nombres del principal ingrediente involucrado (*sal, pimienta,*

²⁴ La participación de esta subclase semántica de cocción en la alternancia de Objeto Indefinido es un poco forzada (Véase capítulo 6).

²⁵ La participación de esta subclase semántica de cocción en la alternancia de Objeto Indefinido es un poco forzada (Véase capítulo 6).

atún, etc.), el cual se encuentra, de hecho, saturado morfológicamente en la forma verbal y, en consecuencia, no puede expresarse, en principio, sintagmáticamente (28b).

4.2. Verbos de Ingestión

En el caso de los verbos de ingestión (p.e.: *comer, beber, tragar, pacer, bellotear, adaguar, cenar, malcomer, glotonear*, etc.), los componentes semánticos involucrados son un Agente, necesariamente animado —humano (29a) o animal (29b) y (29c)—, un Paciente comestible²⁸ —*papillas* en (29a), *pipas* en (29b), *hierba, pastos*, en (29c), etc.—, que es ingerido (Ingest) por el Agente de una Manera (Manner) determinada (*de prisa, lentamente, con glotonería, sin masticar*, etc).

(29)a. [El niño]	come	[papillas].
Agente	Ingestión	Paciente
b. [Los loros]	comen	[pipas].
Agente	Ingestión	Paciente
c. [El ganado]	pace	en el prado.
Agente	Ingestión + Paciente	

En los verbos de ingestión, por lo tanto, el componente Agente se encuentra saturado de forma sobreentendida (siempre puede elidirse) (29a), (29b) y (29c), al igual que el Paciente (29a) y (29b). Sin embargo, en el caso del Paciente hay una subclase dentro de los verbos de ingestión (Véase punto 4.2.2), que presentan dicho componente saturado morfológicamente en la forma verbal (29c) y, por lo tanto, su realización sintagmática es innecesaria.

Los verbos de ingestión pueden clasificarse a la vez en posteriores subclases, según si en su significado léxico se resalta de forma particular un componente semántico en especial.

²⁸ Evidentemente, también se pueden ingerir cosas no comestibles, como ocurre, por ejemplo, en los sentidos figurados o en situaciones extraordinarias (p.e.: *Se tomó todas las pastillas. Se bebió el veneno. Se tragó el disgusto como pudo*, etc.).

4.2.1. Verbos básicos de ingestión:

- beber, comer, ingerir, tomar

(30)a.	[El niño] <u>Agente</u>	come Ingestión	[papillas/chocolate/bocadillos]. <u>Paciente</u>
b.	[El niño] <u>Agente</u>	bebe Ingestión	[leche/agua/naranjada]. <u>Paciente</u>
c.	[El niño] <u>Agente</u>	toma/ingere Ingestión	macarrones/caramelos/limonada. <u>Paciente</u>

Esta subclase incluye los verbos que describen la acción simple de ingestión, en los que el componente Agente es del tipo animado y el Paciente comestible, ambos saturados de forma sobreentendida (30). Los verbos *comer* y *beber* son más específicos que *ingerir* y *tomar*, en el sentido que el Paciente de *comer* es de tipo sólido (30a) y el de *beber* es de tipo líquido (30b), mientras que el Paciente de *ingerir* o *tomar* puede ser tanto sólido como líquido (30c).

La elisión del Paciente en el caso de los verbos *tomar* e *ingerir* es, curiosamente, casi imposible. Una explicación posible es, precisamente, que el tipo de Pacientes que admiten son menos restringidos.

4.2.2. Verbos relacionados con la ingestión de una comida particular:

- almorzar, cenar, comer, desayunar, merendar

(31)a.	[Los invitados]	almorzaron/cenaron/comieron	[tortilla].
	<u>Agente</u>	Ingestión+Tiempo	<u>Paciente</u>

b. *[Los invitados] almorzaron/cenaron/comieron [tortilla]
Agente Ingestión+Tiempo **Paciente**

en el almuerzo/ la cena/la comida.

Tiempo

Los verbos pertenecientes a esta subclase especifican la ingestión de una comida particular. Entendiendo comida en la acepción de alimento o conjunto de alimentos que se toman en el almuerzo, desayuno, comida, cena o merienda, es decir, en una hora determinada del día (*mañana, mediodía, tarde o noche*). En este sentido se trata de verbos derivados o estrechamente relacionados ("zero-related") con el nombre de dicha comida.

Los componentes semánticos Agente y Paciente, —del tipo animado (*los invitados* en (31)) y comestible (*tortilla* en (31)), respectivamente— se encuentran, también, saturados de forma sobrentendida en la forma verbal. En esta subclase se destaca, por lo tanto, el Tiempo en que se realiza la ingestión, el cual se encuentra saturado morfológicamente en la forma verbal y, por lo tanto, su realización sintagmática es, en principio, redundante e innecesaria (31c).

4.2.3. Verbos que indican la Manera de Ingestión.

• comiscar, chascar, chupar, deglutir, devorar, embeber, embocar, embuchar, engullir, glotonear, lamer, malcomer, mamar, mascar, masticar, papar, picar, picotear, ronzar, rumiar, sorber, tragar, tragonear

(32)a. [Tú] No chupes/mastiques/tragues [la comida].
Agente Ingestión+ Manera **Paciente**

b. [David] engulle [la comida].
Agente Ingestión+Manera **Paciente**

c. [Las gallinas]	pican/picotean	[la comida].
Agente	Ingestión+Manera	Paciente

Los verbos que se incluyen en esta subclase expresan la Manera específica de ingerir los alimentos, es decir, el modo de comer o beber algo (32a) (*sin masticar, con dificultad, aspirando, etc.*), la velocidad en la ingestión (32b) (*rápidamente, de prisa, lentamente, etc.*) o bien la cantidad de comida o bebida ingerida (32c) (*escasamente, poco, en porciones ligeras, con exceso, mucho, por completo, etc.*). Al igual que en las dos subclases anteriores el Agente y el Paciente se saturan de forma sobreentendida y son del tipo animado y comestible respectivamente.

4.2.4. Verbos que destacan un alimento concreto:

- adaguar, ahojar, bellotear, cuscurrear, escanciar, frezar, herbajar, pimplar
- apacentar, apartar, montanear, pacer, pastar o pastear

(33)a. [El cerdo]	bellotea/herbajea.
Agente	Ingestión+Paciente

b. *[El cerdo]	bellotea/herbajea	<u>la bellota/la hierba.</u>
Agente	Ingestión+Paciente	Paciente

(34)a. [El ganado]	apacenta/montanear/pace/pasta.
Agente	Ingestión+Paciente

b. *[El ganado]	apacenta/montanear/pace/pasta	<u>la hierba/los pastos.</u>
Agente	Ingestión+Paciente	Paciente

En esta última subclase, se han incluido aquellos verbos que describen la comida o bebida específica ingerida (*agua, vino, hierba, pastos, etc.*), es decir,

aquellos verbos que tienen el argumento **Paciente** incorporado en la raíz verbal (33a) y (33b). La saturación morfológica del **Paciente** impide su realización sintagmática (34a) y (34b).

4.3. Clase semántica de "Emborrachar"

Los verbos que se incluyen en la subclase semántica de "Emborrachar" expresan, básicamente, un cambio en el estado físico del **Agente** que experimenta la acción. Este cambio de estado es provocado por la ingestión previa y, normalmente, de forma excesiva de algún alimento (ya sea líquido o sólido). Los verbos miembros de esta subclase participan en un tipo particular de alternancias de diátesis, las denominadas **Reflexivas** (Véase punto 3.1.4 del capítulo 5). Presentan un comportamiento sintáctico muy distinto al resto de los verbos de ingestión y esta es la razón que los tratemos como una clase semántica diferente.

• ahitar, atracarse, atragantar, emborrachar, embriagar, empachar, hinchar

(35)a. [Manuel] _i	se _i	emborrachó/embriagó/empachó.	
Agente	Paciente	Cambio-de-Estado	
b. [Manuel]	emborrachó/embriagó/empachó	a Pedro.	
Agente	Cambio-de-Estado	Paciente	
b. * [Manuel]	emborrachó/embriagó/empachó.		
Agente	Cambio-de-Estado		

En la clase semántica de "Emborrachar", el componente **Agente** se encuentra saturado de forma sobreentendida (35), mientras que el **Paciente** se satura argumentalmente, es decir que su realización sintagmática es obligatoria, ya sea mediante un SN (35b) o bien mediante un pronombre reflexivo (35a). En ningún caso puede elidirse (35c). Cuando el **Paciente** se realiza mediante un pronombre reflexivo (35a), se produce una identificación semántica entre éste y el **Agente**, el cual, en este caso, queda afectado por la acción (se le asigna el proto-rol de 'p-ag-affected' en la Estructura Argumental). En cambio, cuando el **Paciente** se realiza

argumentalmente (*Pedro* en (35b)), dicho argumento es referencialmente distinto al Agente (*Manuel* en (35b)). En este último caso, el Agente es el causante de la acción (es decir, que se le asigna el proto-rol 'p-ag-cause' en la Estructura Argumental).

4.4. Verbos de movimiento:

El dominio semántico de los verbos de movimiento (p.e.: *mover, andar, correr, salir, entrar, subir, bajar, zigzaguear, bordear, gatear, aletear*, etc.) involucra los componentes semánticos Agente, Paciente (o Tema), Trayectoria (Path), Manera y Moción (Motion).

En este dominio, es necesaria la distinción entre los verbos que se caracterizan por la presencia de un Agente que causa el movimiento (Motion) de un Paciente —el objeto que se mueve o se desplaza— (36) (Véase punto 4.4.2, 4.4.3 y 4.4.8), de aquellos verbos de movimiento, denominados inacusativos ("unnaccusative"), en los que parece que se produzca, desde una perspectiva compositiva, una identificación entre el Agente y el Paciente (37) (Véase punto 4.4.1, 4.4.5 y 4.4.6).

(36)a. [Clara]	entró	<u>las sillas.</u>
Agente	Cambio-de-posición	Paciente
b. [Clara]	acompañó	<u>a los huéspedes.</u>
Agente	Trayectoria-no-Inherente	Paciente
c. [Clara]	mueve	<u>las manos.</u>
Agente	Movimiento-Corporal	Paciente
(37)a. [Clara]	entró	con los pies sucios.
Agente+ Paciente	Trayectoria-Inherente	
b. [Clara]	anda	deprisa.
Agente+Paciente	Movimiento+Manera	

c. [Clara] patina desde los cinco años.
Agente+Paciente Movimiento+Vehículo

En todas las frases de los ejemplos de arriba (36) y (37), el componente Agente se satura de forma sobreentendida, su omisión es siempre posible. La diferencia fundamental entre ellas es que en los ejemplos de (36) el Agente, generalmente causativo (*Clara*), y el Paciente (*las sillas* (36a), *los huéspedes* (36b) y *las manos* (36c)) son distintos, mientras que en los ejemplos de (37) son el mismo (*Clara*). Otra diferencia destacable es que en las frases de (36) el Paciente es obligatorio, es decir que se encuentra saturado argumentalmente²⁷. En las frases de (37), en cambio, el Paciente se encuentra saturado de forma sobreentendida.

El dominio semántico de movimiento se caracteriza por la presencia (ya sea de manera argumental (38a), sobreentendida (38b) o morfológica (38c)) del componente Trayectoria, el cual juega un papel importantísimo en la definición de esta clase verbal. Los verbos que se incluyen en ella presentan, preferiblemente, alternancias de tipo intransitivo y oblicuo (Véase apartado 3.2 y 3.3 del capítulo 5), en las que dicho componente juega un papel central.

(38)a. [Clara] se dirige a Barcelona.
Agente+ Paciente Movimiento+Trayectoria(arg) **Trayectoria**
 Destino

b. [Clara] llega [de Holanda].
Agente+Paciente Movimiento+Trayectoria **Trayectoria**
 Origen

c. [Clara] atajó [por *el atajo/ el camino].
Agente+Paciente Ruta **Trayectoria**
 Ruta

d. [Clara] corrió [hacia la salida de emergencia].
Agente+Paciente Movimiento+Manera **Trayectoria**
 Dirección

²⁷ El verbo *entrar* pertenece a dos clases semánticas distintas: en un caso pertenece a los verbos que indican un Cambio de posición (36a) (Véase apartado 4.4.2) y en el otro a los que indican de forma inherente la Trayectoria (37a) (Véase apartado 4.4.1).

Por lo tanto, la noción de movimiento también expresa la Trayectoria (Path) recorrida por el elemento — se mueve o se desplaza, la cual puede ser de diversos tipos.

Siguiendo la distinción establecida en (Jackendoff 1983), la Trayectoria de un verbo de movimiento puede ser, fundamentalmente, definida²⁸ (es decir, que indica Destino ("Goal-Paths") (38a) u Origen ("Source-Paths") (38b)), o bien indefinida²⁹ (es decir, que señala la Dirección ("Direction-Paths") (38d) o la Ruta ("Route-paths") (38c)).

"En las Trayectorias definidas, el objeto de referencia o lugar³⁰ (respecto del cual se mueve o localiza un objeto) es un punto concreto (o definido) de la Trayectoria —el principio en el Origen y el final en el Destino. (...) En las Direcciones, el objeto de referencia o lugar no se encuentra en la Trayectoria, pero lo estaría si la Trayectoria se ampliara a una distancia no especificada (...). En las Rutas, el objeto de referencia o lugar se relaciona con algún punto en el interior de la Trayectoria." (Jackendoff 1983).

Sin embargo, la mayoría de verbos de movimiento pueden expresar sintagmáticamente a la vez, por ejemplo, el Origen y el Destino (39a), el Destino y la Ruta (39b), la Ruta y la Dirección (39c) e, incluso, el Origen, el Destino y la Ruta (39d), etc. Es decir, que los distintos tipos de Trayectoria pueden combinarse entre sí. Esto refleja que la Trayectoria debe entenderse, de hecho, como un componente complejo que engloba los subcomponentes Origen, Destino, Dirección y Ruta (Véase la figura 4.1).

(39)a. Clara vino [de Holanda a Barcelona] en tres horas.

Origen Destino

Trayectoria

b. Clara regresó [a Barcelona por el camino más largo].

Destino Ruta

Trayectoria

²⁸ Traducción del término inglés "Bounded".

²⁹ Traducción del término inglés "Unbounded".

³⁰ Fr. L. Talmy (1985) el objeto de referencia o lugar se denomina "Ground".

c. Clara huyó [hacia Francia por las montañas].
Dirección Ruta
Trayectoria

d. Clara se marchó [de Holanda a Barcelona por la nueva autopista].
Origen Destino Ruta
Trayectoria

En ningún caso, se entiende que el componente Trayectoria se satura léxicamente dos o tres veces, sino que en las frases de (39) se hacen explícitas las distintas partes que integran o configuran la Trayectoria.

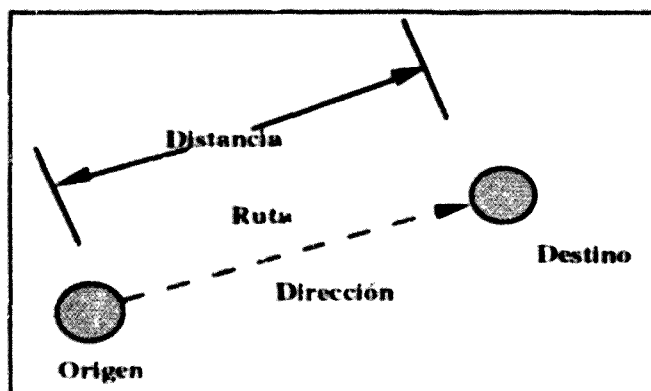


Figura 4.1: El componente Trayectoria³¹

En la figura 4.1, se muestra de forma gráfica los subcomponentes que integran la Trayectoria. Nótese que también se ha incluido la Distancia, es decir que también puede medirse el recorrido realizado (40a).

(40)a. Clara anduvo [dos kilómetros].
Distancia
Trayectoria

b. Clara bailó muy bien.
Trayectoria no especificada

³¹ La representación gráfica del componente Trayectoria es una adaptación de la propuesta en (Jackendoff 1983).

De la misma manera, se pueden hacer, también, distinciones según si el verbo implica un desplazamiento o simplemente indica movimiento sin que se produzca necesariamente un desplazamiento, en cuyo caso diríamos que presenta una Trayectoria no especificada o indefinida (40b)³². En el caso de (40b), *Clara* puede bailar, perfectamente, sin moverse del sitio.

Además, los verbos de movimiento también pueden describir la Manera (Manner) (41) en que se lleva a término el movimiento o el Medio (Medium) (42) en el cual se realiza la acción.

(41)a. Clara cojea.
Movimiento+**Manera**

b. Los pájaros revoloteaban.
Movimiento+**Manera**

(42)a. Clara esquía muy bien.
Movimiento+**Medio**

b. Clara no sabe patinar.
Movimiento+**Medio**

En los ejemplos de (41), los verbos *cojear* y *revolotear* expresan maneras determinadas de *andar* y de *volar* respectivamente. Los verbos *esquiar* y *patinar*, en cambio, resaltan el medio de locomoción utilizado, es decir *esquíes* (42a) y *patines* (42b) respectivamente.

Teniendo en cuenta los componentes semánticos que integran el significado léxico de los verbos de movimiento, se ha clasificado este dominio, básicamente, en las ocho subclases siguientes según el componente más destacado.

³² L. Talmy (1985) se refiere a este tipo de movimiento, que no implica necesariamente desplazamiento, como "Contained Motion".

4.4.1. Verbos que indican de forma Inherente la Trayectoria.

- acercarse, adelantarse, aproximarse, ascender, atravesar, avanzar, bajar, caer, cruzar, descender, desplazarse, dirigirse, entrar, escalar, ir, largarse, llegar, marchar, partir, pasar, recuzar, regresar, retroceder, trepar, tornar, salir, subir, trasladarse, venir, volver
- escapar, fugarse, hoparse, grillarse, huir

El significado léxico de estos verbos especifica de forma inherente o sobreentendida la Trayectoria del movimiento, aunque ésta no sea expresada de forma sintáctica. Se trata de verbos intransitivos, en los que se produce una identificación semántica entre el Agente y el Paciente ((43), (44) y (45)), denominados o conocidos también como verbos inacusativos ("unnaccusative").

Sin embargo, los verbos que se incluyen en esta subclase semántica no se comportan, desde un punto de vista sintáctico, de la misma forma. Se distinguen básicamente, en el tipo y en la manera de expresar dicha Trayectoria que, en cierto modo, depende de cada verbo.

Así como la presencia de preposiciones que expresan la Ruta (Route) o la Dirección (Direction) son admitidas de forma más general, las que indican el Destino (Goal) o el Origen (Source) son más restrictivas. Es probable que esta diferencia sea consecuencia, precisamente, del carácter indefinido que presentan tanto la Ruta como la Dirección, frente al tipo de Trayectoria más definida mostrada por el Origen y el Destino. En esta subclase de movimiento, no encontramos, curiosamente, ningún verbo que sólo admita Origen, siempre que pueda expresar Origen también podrá expresar Destino.

Verbos como *acercarse, aproximarse, ascender, entrar, dirigirse, subir o retroceder* prefieren un Destino (43) (de hecho, el Origen se encuentra sobreentendido), mientras que verbos como *arribar, bajar, caer, descender, escapar, fugarse, huir, ir, llegar, marchar, partir, regresar, salir o tornar*, admiten tanto un Destino como un Origen (44) y, en cambio, verbos como *atravesar, cruzar, escalar, pasar, recorrer, retroceder, recular o trepar* (45) no admiten ninguno de ellos. Nos encontramos también con verbos como *escapar, fugarse, hoparse, grillarse, huir, ir, largarse, marchar, partir, etc.*, que admiten

indistintamente los cuatro tipos de Trayectoria (44).

- (43)a. Clara se acercó/aproximó/dirigió a la ventana.
 subió/entró a la azoica/en la casa.
Agente+ Paciente **Destino**
- b. Clara se acercó/aproximó/dirigió hacia la ventana.
Agente+ Paciente **Dirección**
- c. Clara se acercó/aproximó por detrás.
Agente+ Paciente **Ruta**
- d. Clara se acercó/aproximó/subió/entró unos metros.
Agente+ Paciente **Distancia**
- e. *Clara se acercó/aproximó/dirigió de la ventana.
Agente+ Paciente **Origen**

En cierto modo, podemos afirmar que en los verbos de (43) el Destino es el subcomponente más destacado semánticamente (43a), mientras que el Origen es el que se sobreentiende. El caso más evidente es el del verbo *dirigirse*, en el que la saturación argumental del Destino es obligatoria. Este grupo de verbos suelen poder expresar, también, la distancia recorrida.

- (44)a. Clara llegó/partió/marchó a Barcelona.
 escapó/se fugó/huyó
Agente+ Paciente **Destino**
- b. Clara llegó/partió/marchó de Holanda.
 escapó/se fugó/huyó
Agente+ Paciente **Origen**
- c. Clara partió/marchó hacia Barcelona.
 escapó/se fugó/huyó
Agente+ Paciente **Dirección**

d. Clara llegó/marchó por la autopista.
 escapó/se fugó/huyó

Agente+ Paciente **Ruta**

e. *Clara llegó/marchó tres kilómetros.
 escapó/se fugó/huyó

Agente+ Paciente **Distancia**

Los verbos de (44) admiten, en general, tanto la expresión del Origen (44a) como la del Destino (44b), así como la de la Dirección (44c) y la Ruta (44d). Sin embargo, no admiten la expresión de la Distancia recorrida (44e).

Otro subgrupo interesante dentro de esta subclase semántica son los verbos como *atravesar*, *cruzar*, *escalar*, *pasar*, *recorrer*, *retroceder*, *recular* o *trepár* (45), en los que ni el Origen (45e) ni el Destino (45f) se realizan de forma sintagmática, excepto cuando ambos aparecen conjuntamente con la Trayectoria recorrida (45g) (expresada, normalmente, mediante un SN (45a)). Estos verbos admiten, en general, la expresión de la Ruta (45b) y la Distancia (45d), mientras que pocos expresan la Dirección (45c).

(45)a. Clara atravesó/cruzó/recorrió la ciudad.
Agente+ Paciente **Trayectoria**

b. Clara atravesó/cruzó/pasó por el puente.
Agente+ Paciente **Ruta**

c. Clara retrocedió/reculó hacia la ciudad.
Agente+ Paciente **Dirección**

d. Clara atravesó/cruzó/recorrió/retrocedió unos metros.
Agente+ Paciente **Distancia**

e. *Clara atravesó/cruzó/recorrió/retrocedió de la ciudad.
Agente+ Paciente **Origen**

f. *Clara atravesó/cruzó/recorrió/retrocedió a la ciudad.
Agente+ Paciente **Destino**

Por lo tanto, esta subclase si mántica satura argumentalmente el componente Paciente (46a), que siempre es referencialmente distinto al componente Agente, por este motivo las frases de (46b) son incorrectas.

Estos verbos aparecen preferentemente con preposiciones que indican el camino que describe la Trayectoria del movimiento (en dicho caso, prefieren las del tipo Destino y Origen (47a), aunque también admiten las que expresan la Ruta y la Dirección (47b)) o bien con preposiciones que expresan el Lugar (Place o Location) en el que se coloca la entidad desplazada. Esta clase verbal suele expresar también la distancia recorrida mediante un SN (47c).

(47)a.	<u>El operario</u>	movió/bajó/desplazó	<u>los trastos</u>	<u>al sótano.</u>
	Agente		Paciente	Destino
		entró/subió	<u>los trastos</u>	<u>en/del cobertizo.</u>
	Agente		Paciente	Espacio/Origen
b.	<u>El general</u>	acercó/adelantó/avanzó	<u>las tropas</u>	<u>hacia el norte.</u>
	Agente		Paciente	Dirección
c.	<u>El operario</u>	movió/bajó/desplazó	<u>los trastos</u>	<u>unos metros.</u>
	Agente		Paciente	Distancia
	<u>El general</u>	acercó/adelantó/avanzó	<u>las tropas</u>	<u>unos metros.</u>
	Agente		Paciente	Distancia

4.4.3. Verbos que no indican de forma inherente la Trayectoria:

- acompañar, conducir, dirigir, escoltar, guiar
- perseguir, seguir

En esta subclase semántica de movimiento se incluyen verbos transitivos en los que el Agente y el Paciente son referencialmente distintos y en los que no se especifica la Trayectoria implicada, a no ser que se indique explícitamente mediante un SP (48).

(48)a. El guía acompañó/condujo/dirigió/guió al grupo hasta el museo.
Agente **Paciente Destino**

b. La policía persiguió/siguió al ladrón hacia la frontera.
Agente **Paciente Dirección**

En esta subclase de verbos los componentes Agente (*El guía* en (48a) y *la policía* en (48b)) y Paciente (*el grupo* en (48a) y *el ladrón* en (48b)) siempre son referencialmente distintos y, además, el Paciente se satura de forma argumental, su realización es obligada.

4.4.4. Verbos que indican la Ruta del movimiento.

- bordear, circunnavegar, circunvolar, costear, encumbrar, faldear, ladear, sobrevolar
- atajar, atrochar, llanear

(49)a. El equipo de rescate bordeó/costeó la montaña/la isla.
Agente (+Ruta) **Paciente**

b. *El equipo de rescate bordeó/costeó la montaña/la isla
Agente (+Ruta) **Paciente**

por el borde/costa.
Ruta

c. El equipo de rescate atajó por el camino más corto.
Agente (+Ruta) **Ruta**

Los verbos que se incluyen en esta subclase semántica se caracterizan por saturar morfológicamente el componente Ruta en la forma verbal. En esta subclase predominan claramente los verbos transitivos (*bordear, costear, circunnavegar,*

forma sobreentendida, siempre hace referencia al vehículo utilizado en el movimiento (*un camión, un carruaje, un avión*, en (50a)).

Por otro lado, los verbos que tienen el vehículo o Medio de locomoción incorporado a la forma verbal (*esquí, embarcación, patines, embarcación de remos* en (50b)), es decir saturado morfológicamente, son inicialmente intransitivos.

4.4.6. Verbos que expresan la Manera del movimiento:

• abejear, abordonar, acuartillar, advenir, amblar, anadear, andar, *anegarse*, apeonar, arrear, *atentarse*, balsear, barquear, bambolear, bambonear, barbear, bascular, bornear, brincar, caminar, cejar, cernerse, ciar, circular, cojear, *contonearse*, correr, cubrir, culebrear, chancletear, chorrear, deambular, *desbordarse*, desfilar, discurrir, emerger, *engarbitarse, engarriarse*, errar, *escabullirse, escaquearse*, escarabajear, *escurrirse*, garrar, garrear, gatear, hornaguearse, jinetear, librar, mandarse, manejarse, nadar, nanear, noctambular, paletear, pasear, patear, pecorear, peregrinar, *perderser*, pingar, planear, proejar, *quitarse*, ratear, rebrincar, remontarse, renquear, repercutir, reptar, resurgir, resurtir, retozar, retrasarse, revolar, revolotear, roldar, rondar, rusticar, serpear, serpentear, singar, sobrevenir, surgir, talonear, tantear, tambalear, tartalea, tesar, titubar, titubear, trafagar, trajinar, transitar, trahumar, trastabillar, travesear, triar, trotar, trotear, vacilar, vagar, viajar, volar, zancajear, zangolotearse, zapatear, zarpar, zigzaguear

(51)a. Clara anda/camina/cojea/corre/desfila/nada/pasea/vaga/vuela.

Agente+Paciente (+Manera)

b. El camión andaba/circulaba/corría a gran velocidad.

Agente+Paciente

c. Clara anda/camina/corre por la playa.

Agente+Paciente **Trayectoria**

El significado léxico de los verbos incluidos en esta subclase semántica describe, en general, la manera en que puede moverse una entidad animada (*Clara* en (51a)), aunque en algunos casos también puede expresar el movimiento de una entidad inanimada (*El camión* en (51b)). En ningún caso expresan de forma inherente la Trayectoria, a no ser que se especifique de forma explícita con un SP (51c). Se trata de verbos inicialmente intransitivos en los que parece que se produce, desde una perspectiva compositiva, una identificación entre el Agente y el Paciente.

El componente *Manera* es el que establece las diferencias de significado entre los distintos verbos de esta subclase, según si se destaca el modo de moverse un objeto (*con dificultad, haciendo peses, a pie, nadando, volando, a gatas, a tientos, con afectación, arrastrándose, etc.*), el grado o intensidad de la acción (*continuamente, repetidamente, con frecuencia, etc.*) o la velocidad en que se realiza dicha acción (*de prisa, despacio, aceleradamente, lentamente, etc.*).

4.4.7. Verbos que indican maneras de bailar:

- bailar, bailotear, danzar, tripudiar
- polcar, rumbear, salsear, valsar, valsear

(52)a. Clara baila/bailotea/danza/tripudia.

Agente

b. Clara baila/bailotea/danza/tripudia un vals/una baile exótico.

Agente

Paciente

c. Clara rumbear/salsear/valsear

Agente (+Paciente)

Los verbos pertenecientes a esta subclase semántica describen una forma concreta de movimiento, las distintas maneras de bailar, sin que sea relevante la Trayectoria (se puede bailar sin moverse del sitio). Dentro de esta subclase

semántica se han distinguido dos grupos de verbos teniendo en cuenta el tipo de saturación léxica presentada por el Paciente.

Por un lado, nos encontramos con verbos inicialmente transitivos (52a), que indican una acción más general (*bailar, bailotear, danzar, tripudiar*) y que pueden utilizarse también de forma intransitiva sin precisar el tipo de baile que se realiza (52b).

Por el otro lado, tenemos aquellos verbos que presentan el Paciente, es decir el tipo de baile que se realiza, saturado morfológicamente en la forma verbal (52c) y, en consecuencia, se trata de verbos inicialmente intransitivos (*polcar, rumbear, salsear, valsar, valsear*). En principio, a partir de cualquier nombre de baile puede derivarse un verbo de este tipo.

4.4.8. Verbos que expresan el movimiento corporal:

- alear, aletear, alfar, befar, bocezar, bracear, cabecear, campanearse, cerner, codear, colear, chapotear, encampanarse, engallarse, hocicar, hopear, lomear, nalguear, orejear, patalear, pestañear, piafar, rabear
- alzar, aupar, encaramar, erguir, incorporar, levantar, menear, mover, zarandearse

(53)a. Clara bracea/cabecea/nalguea/pestañea
El perro colea/hociquea.
Agente (+Paciente)

b. Clara erguía/incorporaba/levantaba/movía la cabeza.
Agente Paciente

Los verbos incluidos en esta subclase semántica describen el movimiento de una parte del cuerpo y, por lo tanto, el tipo de Agente que toman es siempre animado (*Clara* o *el perro* en (53a)). Otro rasgo distintivo de esta subclase es que se trata de verbos en los que la Trayectoria es irrelevante, aunque en algunos casos

pueda expresarse mediante un SP.

Se han clasificado en dos grupos distintos según el tipo de saturación léxica que presenta el componente Paciente.

En un caso, el Paciente se encuentra saturado morfológicamente en la forma verbal (*alejar, cabecear, colear, nalguear, rabear, etc.*) y, por lo tanto, se considera que son verbos inicialmente intransitivos (53a). Se trata de verbos derivados o estrechamente relacionados ("zero-related") con la parte del cuerpo que se mueve (*los brazos, la cabeza, las nalgas, las pestañas, la cola o el hocico, en (53a)*).

En el segundo grupo, se incluyen los que son inicialmente transitivos (*alzar, erguir, incorporar, levantar, menear, mover, etc.*) y, en consecuencia, el Paciente se encuentra saturado argumentalmente, es decir, la parte del cuerpo que se mueve está expresada sintagmáticamente mediante un SN (*la cabeza en (53b)*). Una característica de estos verbos es que admiten la alternancia Reflexiva de Parte-del-cuerpo (Véase punto 3.1.4.1), es decir, en la que se contempla la posibilidad que en caso de no especificarse la parte del cuerpo que se mueve se entiende que es todo el cuerpo el que está en movimiento.

4.5. Verbos Meteorológicos

Los verbos relacionados con el dominio semántico de meteorología (p.e.: *llover, nevar, amanecer, oscurecer, neviscar, lloviznar, chispear, diluviar, etc.*) expresan los componentes semánticos Agente, Manera y Tiempo (Weather). Se trata de verbos que indican un fenómeno temporal (Weather) mediante la especificación del Agente temporal (*lluvia, nieve, viento, piedra, etc.*) y la Manera en que sucede (*intensamente, ligeramente, etc.*).

Se incluyen en este grupo:

- deshelar, granizar, helar, llover, nevar, nublarse, relampaguear, rociar, tronar, ventar o ventear
- apedrear, atronar, chaparrear, chispear, chubasquear, diluviar, gotear, lloviznar, neviscar, pinrear, rachear, ventiscar, zaracear

• *alborear, amanecer, anochecer, atardecer, clarear, oscurecer*

(54)a. Llueve/nieva/truena/ventea un poco.

(+Agente)

b. Por la mañana chispeó/diluvioó/lloviznó/neviscó un poco.

(Agente+Manera)

c. Amaneció/anocheció/atardeció nevando.

(+Agente)

d. El día amaneció/clareó/oscureció tarde.

Agente (Cambio temporal)

Los verbos meteorológicos se caracterizan, en general, por ser verbos impersonales, el componente Agente de los cuales se encuentra saturado morfológicamente en la forma verbal, por lo que su realización a nivel sintáctico no es necesaria.

Los verbos meteorológicos podrían subclasificarse, a la vez, en tres grupos:

a) La subclase de verbos que expresan los fenómenos temporales más generales o básicos (*deshelar, granizar, helar, llover, nevar, nublarse, relampaguear, rociar, tronar, ventar*, etc.) (54a), cuyo componente más destacado es el Agente. La diferencia semántica entre ellos es, precisamente, los distintos tipos de Agente que expresan (*granizo, hielo, lluvia, nieve, piedra, relámpagos, truenos, viento*).

b) Los verbos meteorológicos que resaltan la Manera en que se realizan dichos fenómenos (*apedrear, atronar, chaparrear, chispear, chubasquear, diluviar, gotear, lloviznar, neviscar, pinteaur, rachear, ventiscar*) (54b), expresando, en general, la intensidad con que se producen (*mucho, en abundancia, poco, ligeramente*, etc.).

c) Los verbos que implican de forma implícita un cambio de estado temporal progresivo (*alborear, amanecer, anochecer, atardecer, clarear, oscurecer*) (54c), mostrando, en consecuencia, un comportamiento sintáctico un poco distinto al resto

de verbos meteorológicos. Se trata de verbos intransitivos en los que el Agente se satura de forma sobreentendida (54d).

5. Representación de la 'VRQS' en la Base de Conocimiento Léxico

El objetivo de este apartado se centra en la manera en que se ha representado, en la Base de Conocimiento Léxico (BCL), la información específica de la 'VRQS' (Estructura de Qualia Verbal): la clase semántica a la que pertenece el verbo, los componentes semánticos que configuran el significado léxico verbal y la manera en que dichos componentes se saturan léxicamente.

A continuación, se expone de forma detallada los tipos de la 'VRQS' que se han desarrollado hasta el momento, así como su organización e instanciación en dicha BCL (Véase el Apéndice 3.5.2).

5.1. El tipo <vrqs>

La información semántica concerniente a la 'VRQS' se representa en la BCL mediante el rasgo <rqs> en la entrada verbal, cuyo valor siempre es <vrqs> para los signos verbales (Véase figura 4.2). Se ha adoptado este término con el fin de unificar la información contenida en las entradas léxicas de la BCL: en los signos nominales expresamos la información semántica que hace referencia a la descomposición del significado de los objetos, mediante el rasgo <nrqs>^{**}, siguiendo la propuesta inicial de J. Pustejovsky (1991).

lex-sign (sign)	verb-sign (lex-sign complex-sign)
<orth> = orth	<orth> = orth
<cat> = cat	<cat> = complex-cat
<sem> = sem	<sem> = verb-sem
<rqs> = rqs	<rqs> = vrqs.
<sense-id> = sense-id.	

Figura 4.2: Signo Léxico y Signo verbal.

^{**} En el tipo <nrqs> se especifica la semántica que describe los objetos mediante la descomposición del significado en propiedades y, por lo tanto, a partir del tipo <nrqs> se inicia una clasificación ontológica de los objetos (Castellón 1992). Siguiendo la propuesta de J. Pustejovsky (1991), la <nrqs> explicita, básicamente, cuatro aspectos del significado: el rol constitutivo o constituyentes, el rol formal o propiedades físicas, el rol telico ("telic") o acción asociada al objeto y el rol agentivo ("agentive") que describe el proceso de creación. En el rasgo <nrqs> también se especifica el tipo ontológico al que pertenece el objeto ('human', 'animal', 'inanimate', etc.).

La 'VRQS' es una estructura de rasgos tipificada compleja (Véase figura 4.3) en la que se expresa, básicamente, dos tipos de información: la clase semántica y los componentes semánticos que integran el significado léxico del verbo.

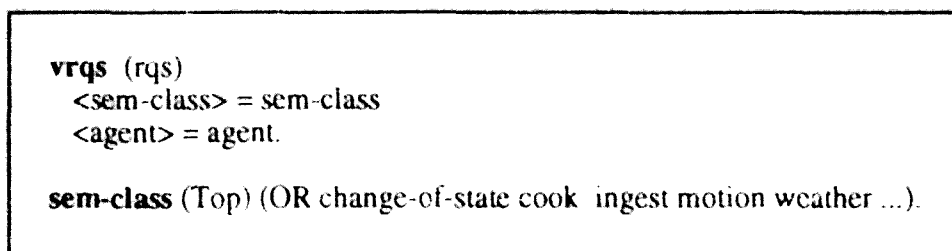


Figura 4.3: Jerarquía de Tipos: 'VRQS' y Clase Semántica

A partir del tipo <vrqs> se definen las diferentes clases semánticas verbales, es decir, que la información especificada en este nodo es compartida y válida para todas las clases semánticas verbales que constituyen sus subtipos, gracias a los mecanismos de herencia de la BCL. Esto significa, en primer lugar, que toda clase verbal debe especificar la clase semántica principal a la que pertenece, expresado mediante el rasgo <sem-class> (es decir, 'cocción', 'ingestión' o 'movimiento' en nuestro subconjunto); en segundo lugar, se asume que todos los verbos se definen, como mínimo, mediante el componente semántico Agente (<agent>).

El tipo de saturación léxica de estos componentes, las posibles restricciones respecto a los valores que estos puedan presentar y la presencia de otros componentes semánticos es lo que distingue las distintas clases semánticas verbales (Véase apartado 4).

En la figura 4.4, se muestra una visión parcial de las clases semánticas incluidas en la 'VRQS' del sistema de tipos de la Base de Conocimiento.

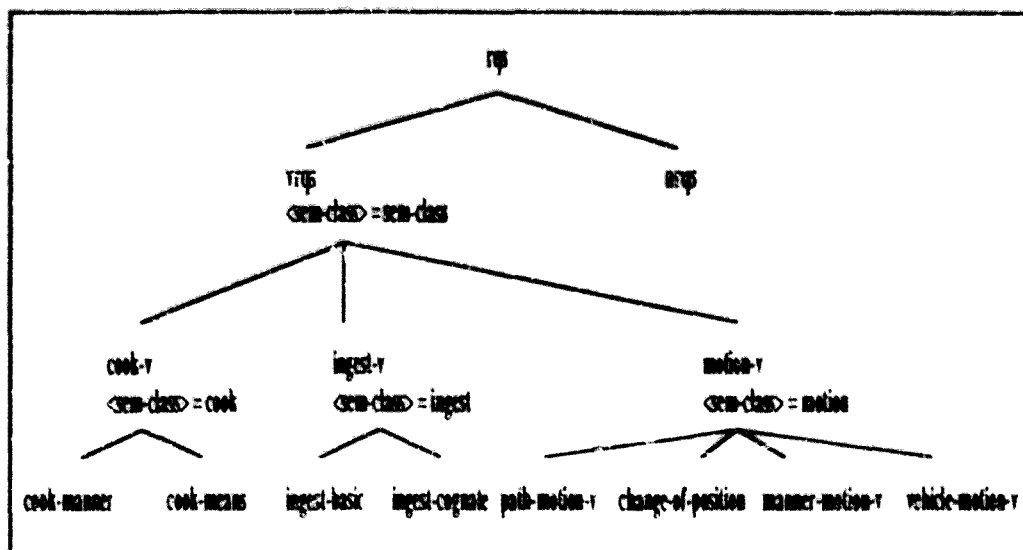


Figura 4.4: Jerarquía de Tipos: Clases Semánticas

5.2. Los componentes semánticos y el tipo de saturación léxica

Los componentes semánticos especificados en la 'VRQS' integran el significado léxico del verbo y caracterizan cada dominio semántico particular. A continuación, se presenta cada uno de ellos de forma detallada.

Los componentes semánticos requeridos para definir las diversas clases semánticas (Véase apartado 3.1) es, en principio, un conjunto delimitado. La lista de aquéllos que se han definido e incluido, hasta el momento, en la 'VRQS' de la Base de Conocimiento es la siguiente³⁷: Agente (<agent>), Paciente (<patient>), Trayectoria (<path>), Lugar (<place>), Manera (<manner>), Medio (<means>), Tiempo (<temp>) e Instrumento (<instrument>).

En este nivel de representación, también, se especifica el tipo de saturación léxica de cada componente semántico (Véase punto 3.2). Aunque cada componente debe quedar saturado léxicamente para que el significado verbal sea completo, nos hemos limitado al tratamiento del Agente, el Paciente y la Trayectoria. Dichos componentes son argumentales, es decir que se proyectan en la Estructura Argumental del predicado verbal (Véase punto 3.3).

³⁷ La lista de componentes semánticos es, evidentemente, susceptible de ser modificada y ampliada. Aquí sólo presentamos los que han sido necesarios para definir los subconjuntos verbales tratados.

En este sentido, se trata de componentes que tienen claras consecuencias a nivel de Estructura Argumental y, en consecuencia, también, a nivel sintáctico (Véase capítulo 5).

(55)a. La novia llegó muy tarde.

b. Llegó muy tarde.

(56)a. Llovía sin parar.

b. *La lluvia llovía sin parar.

(57)a. Los de la mudanza trasladaron los muebles a Holanda.

b. Behió [la naranjada] de prisa.

c. Javier cabeceaba durante la reunión.

(58)a. Se dirigía a Barcelona.

b. Regresó [de Valencia] contento.

Es decir, si un Agente se satura de forma sobreentendida (*la novia* en (55a)) significa que se puede o no realizar sintácticamente ((55a) vs. (55b)), mientras que si se encuentra saturado morfológicamente (*lluvia* en (56a)), en principio, no se realizará sintagmáticamente (este es el caso de los verbos impersonales de meteorología) (56b). De la misma manera, un Paciente saturado argumentalmente indica que su realización sintáctica es forzosamente necesaria (*los muebles* en (57a)), mientras que si se presenta de forma sobreentendida su realización será opcional (*la naranjada* en (57b)) y si se presenta morfológicamente saturado ésta no será requerida (*la cabeza* en (57c)). En el caso de la Trayectoria sucede lo mismo, en (58a) se satura argumentalmente y, por lo tanto, es obligada su realización, mientras que en (58b) es opcional porque se encuentra saturada de forma sobreentendida.

(59)a. Llegó de Holanda [cansado].

b. Gratinó los macarrones [en el horno].

c. Comieron gazpacho [al mediodía].

Por otro lado, el tipo de saturación léxica que presentan los componentes semánticos restantes (Manera (59a), Medio (59b) y Tiempo (59c)) no es relevante

desde un punto de vista sintáctico o de Estructura Argumental, mientras que sí lo es para la organización en subclases semánticas posteriores. Su realización sintáctica se relaciona con argumentos adjuntos y, por lo tanto, no modifican de ningún modo la Estructura Argumental.

En consecuencia, la diferencia entre saturación argumental, morfológica y sobreentendida sólo se incluye, en principio, en los componentes semánticos Agente, Paciente y Trayectoria.

Los componentes semánticos restantes —Manera, Medio, Tiempo— tienen valores específicos, aunque se podría determinar, también, para ellos el tipo de saturación léxica²⁸.

5.2.1. El Agente:

El componente semántico Agente (<agent>) puede ser de dos tipos según la saturación léxica que presente el verbo: sobreentendido (p.e.: el de verbos como *cocinar*, *comer*, *venir*, etc.), o bien saturado morfológicamente (p.e.: el de verbos como *llover*, *nevar*, etc.) (Véase figura 4.5).

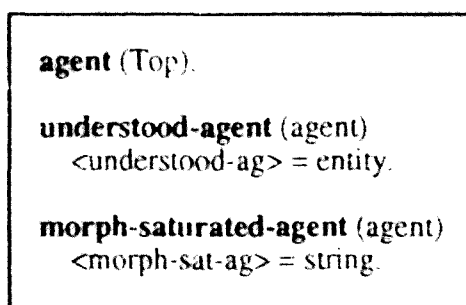


Figura 4.5: Jerarquía de Tipos: Componentes Semánticos

En el caso del componente Agente no es necesario especificar la saturación de tipo argumental porque en español la realización sintagmática del Agente, en general, es opcional, siempre puede elidirse (p.e.: *El avión llegó con retraso* vs. *Llegó con retraso*). En este sentido, el Agente siempre se satura de forma

²⁸ Los componentes semánticos de Lugar e Instrumento se han incluido en la jerarquía de tipos pero, de momento, no se han desarrollado.

sobreentendida menos en el caso de los verbos impersonales en los que consideramos que dicho componente se satura morfológicamente.

En la figura 4.5, se puede observar que cada tipo de saturación léxica se expresa de manera distinta. Mientras que en la saturación sobreentendida el valor es un objeto 'entity' (es decir, 'animado', 'inanimado', 'humano', 'líquido', etc.), el valor de la saturación morfológica es del tipo 'string' (es decir, una secuencia ortográfica). En el caso de la saturación morfológica los valores son demasiado específicos como para darles un valor de tipo más general. La diferencia de significado entre dos verbos como, por ejemplo, *llover* o *nevar*, ambos con el componente Agente saturado morfológicamente, es, precisamente, que en un caso el valor es del tipo 'lluvia' y en el otro del tipo 'nieve'.

5.2.2. El Paciente

En el caso del componente Paciente (<patient>), se distinguen los tres tipos de saturación léxica. De esta forma nos encontramos con tres tipos de Paciente: el saturado de forma sobreentendida (p.e.: el de verbos como *cocinar*, *beber*, *bailar*, etc.), el saturado morfológicamente (p.e.: el de verbos como *albiguar*, *pestañear*, *valsear*, etc.) y el saturado argumentalmente (p.e.: el de verbos como *emborrachar*, *entrar*, *levantar*, etc.) (Véase figura 4.6).

El valor del Paciente saturado de forma sobreentendida y argumentalmente, al igual que en el componente semántico Agente, es del tipo 'entity' mientras que el del Paciente saturado morfológicamente es una 'string'.

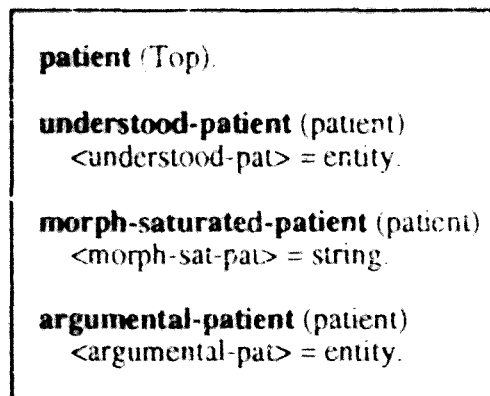


Figura 4.6: Jerarquía de Tipos: Componentes Semánticos

5.2.3. La Trayectoria

En el componente semántico Trayectoria (<path>) (Véase figura 4.7), se especifican, también, los tres tipos de saturación léxica: la Trayectoria saturada de forma sobreentendida (p.e.: la de verbos como *ir*, *andar*, *danzar*, etc.), la saturada morfológicamente (p.e.: la de verbos como *costear*, *bordear*, etc.) y la saturada argumentalmente (p.e.: la del verbo *dirigirse*).

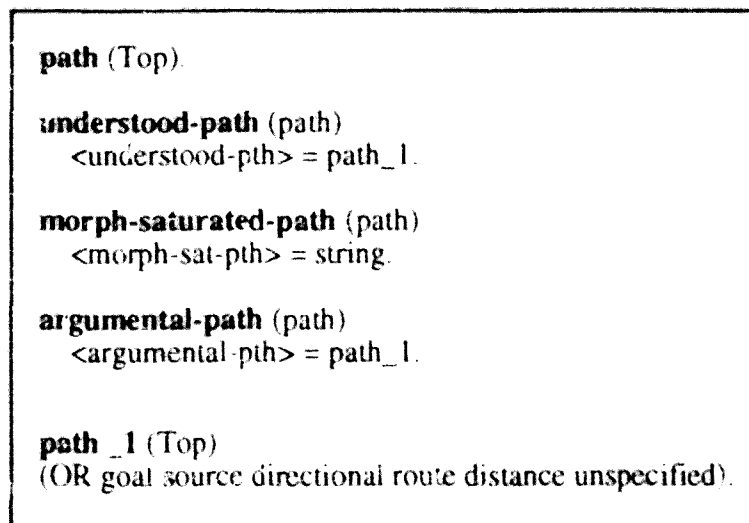


Figura 4.7. Jerarquía de Tipos: Componentes Semánticos

El valor de la Trayectoria saturada morfológicamente es del tipo 'string' con el fin de indicar de forma específica la clase de Trayectoria presentada (p.e.: en *atajar* se especifica que la Trayectoria se satura morfológicamente y es del tipo 'por el atajo'), mientras que el valor de la Trayectoria saturada de forma sobreentendida y argumentalmente es del tipo 'path_1' (Véase figura 4.7).

Mediante el tipo 'path_1' se determina la clase de Trayectoria admitida por el verbo. Los valores de 'path_1' son de seis tipos distintos, según si se expresa el Destino ('goal') (p.e.: *Volvió a Barcelona*), el Origen ('source') (p.e.: *Volvió de Barcelona*), la Dirección ('directional') (p.e.: *Se marchó hacia París*), la Ruta ('route') (p.e.: *Se fue por la carretera*), la Distancia ('distance') (p.e.: *Recorrió los cincuenta kilómetros*) o no se especifica una Trayectoria concreta ('unspecified')

(p.e.: *Bailó toda la noche*) (Véase el apartado 4.4).

5.2.4. La Manera

En el componente semántico de **Manera** (<manner>) se han distinguido dos subtipos, uno para indicar la velocidad en que se efectúa alguna acción concreta (<speed-manner>) y otro en el que se expresa la intensidad de dicha acción (<intensity-manner>). Cada uno de ellos con sus respectivos valores (Véase figura 4.8).

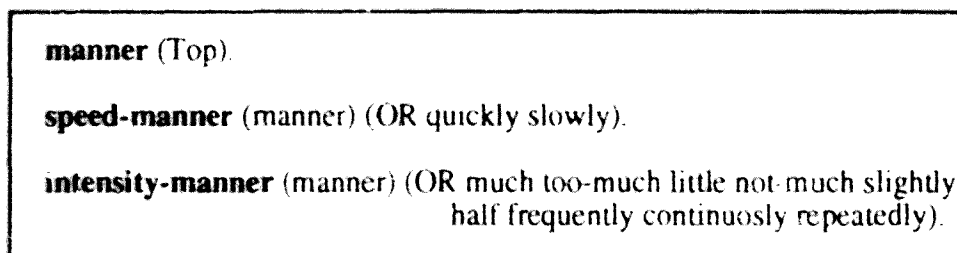


Figura 4.8. *Jerarquía de Tipos: Componentes Semánticos*

Este componente se puede enriquecer a medida que se vaya ampliando la clasificación verbal. En principio, cada clase semántica presenta de forma distinta dicho componente: no expresan el mismo tipo de **Manera** un verbo de cocción que un verbo de movimiento o de ingestión. Por otro lado, tampoco los verbos pertenecientes a una misma clase verbal tienen, necesariamente, que indicar el mismo tipo de **Manera**.

A modo de ejemplo, el verbo *saltear* es un verbo que especifica la manera de cocinar un alimento, indicando concretamente la velocidad de la cocción (sería equivalente a 'sofreír a fuego vivo'); el verbo *sorber* indica una manera específica de ingerir un líquido (sería equivalente a 'beber aspirando') y el verbo *cojear* se usa para expresar una manera determinada de andar (sería equivalente a 'andar cojo'). En todos estos verbos el componente semántico de **Manera** forma parte, en principio, de su significado léxico, aunque se exprese de distinta manera en cada uno de ellos.

5.2.5. El Medio

El componente semántico Medio (<means>) puede ser, también, de distintos tipos según la clase semántica que se considere, pero, de momento y ciñéndonos a las clases verbales analizadas a lo largo de este trabajo, sólo se han desarrollado el Medio de cocción (<cook-medium>) y el Medio de moción (<motion-medium>).

En el primer caso, se entiende que el medio de cocción es *el agua, el fuego, las brasas, el horno, etc.*, mientras que en el segundo se trata de un vehículo (*coche, una embarcación, a pie, etc.*) (Véase la figura 4.9 para los distintos valores).

<p>means (Top).</p> <p>cook-medium (means) (OR fire water grill burning-coals oven syrup boiling-water boiling-oil dressing).</p> <p>motion-medium (means) (OR boat bus bicycle car horse motor-bike on-foot).</p>

Figura 4.9: Jerarquía de Tipos: Componentes Semánticos

Otro posible tipo de Medio sería, por ejemplo, el presentado por verbos de comunicación, que expresarían si el medio utilizado es el teléfono, la televisión, etc.

5.2.6. El Tiempo

Finalmente, el componente Tiempo (<temp>) que tiene valores distintos (Véase figura 4.10) para poder indicar el período de tiempo concreto expresado por el verbo (p.e.: para diferenciar verbos como *comer, cenar, desayunar y merendar*).

temp (Top) (OR morning afternoon noon).

Figura 4.10: *Jerarquía de Tipos: Componentes Semánticos*

5.3. Las clases semánticas en la BCL

La 'VRQS' es una propuesta de organización léxica verbal y, así, las diferentes subclases semánticas se definen como subtipos de <vrqs>. Cada clase se define en función de los distintos componentes semánticos que la caracteriza, la manera en que se encuentran saturados, y según la combinación de estos componentes.

En los niveles más altos de la jerarquía de tipos se especifican las clases semánticas principales —cocción (Véase figura 4.11), ingestión (Véase figura 4.12) y movimiento (Véase figura 4.13)—, donde se especifica la información más general y válida para toda la clase, mientras que en los niveles sucesivos se definen las distintas subclases verbales con su información específica.

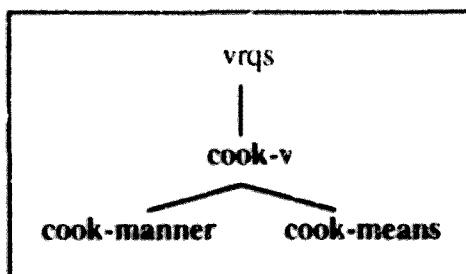


Figura 4.11: *Jerarquía de Tipos: Clase Semántica de Cocción*

componentes que la definen son un Agente y un Paciente, arabos saturados de forma sobreentendida (<agent : understood-ag>= e-human y <patient : understood-pat> = (e-solid e-liquid)). Esta información es común para todos los verbos de cocción, es decir que las clases más específicas 'cook-manner' y 'cook-means' (en las que se introduce los componentes Manera y Medio, respectivamente) también la comparten.

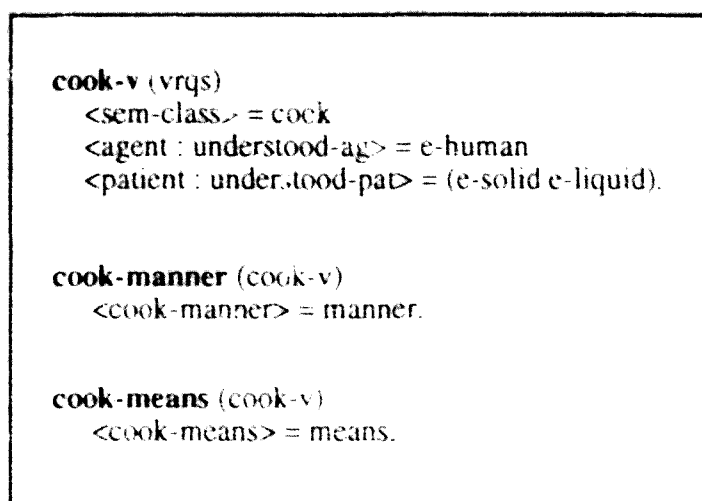


Figura 4.14. Jerarquía de Tipos: Clase Semántica de Cocción

En cuanto al tipo semántico 'ingest-v' (Véase figura 4.15), además de especificar la correspondiente clase semántica (<sem-class> = ingestion), se define también mediante los componentes Agente (saturado de forma sobreentendida (<agent : understood-ag> = e-animate) y Paciente (<patient> = patient)

En este caso, en el componente Paciente no se concreta el tipo de saturación léxica porque cada subclase de ingestión lo satura de una manera distinta: en 'ingest-cognate' se satura morfológicamente (<patient> = morph-saturated-patient), mientras que en 'ingest-basic' de manera sobreentendida (<patient : understood-pat> = (e-solid e-liquid)).

El subtipo 'ingest-basic' subsume, a su vez, las subclases 'ingest-manner' e 'ingest-temp', en las que se introducen los componentes de Manera y Tiempo respectivamente.

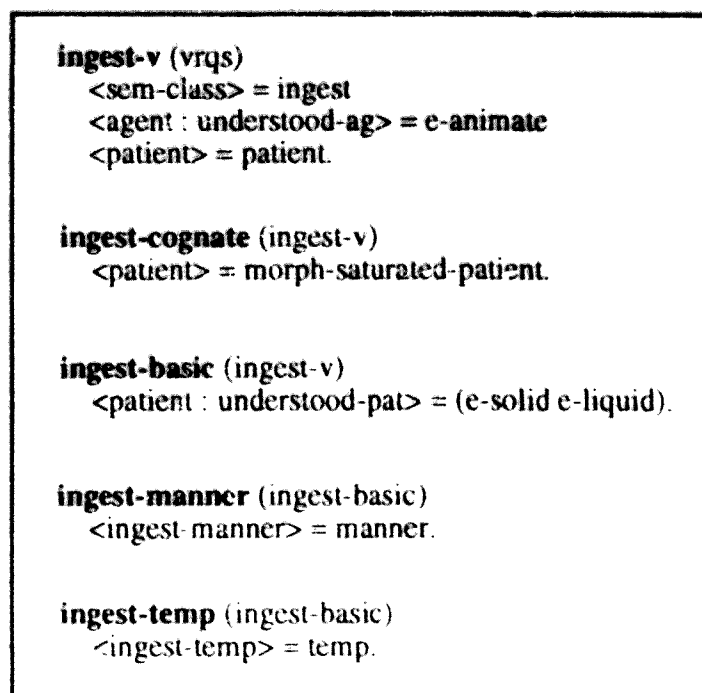


Figura 4.15: *Jerarquía de Tipos: Clase Semántica de Ingestión*

Finalmente, el tipo semántico 'motion-v' (Véase figura 4.16) se define mediante los componentes Agente, saturado de forma sobreentendida (esta información la hereda del tipo superior), Paciente (<patient> = patient) y Trayectoria (<path> = path). Evidentemente, también se indica la clase semántica a la que pertenece (<sem-class> = motion).

En este sentido, el componente Trayectoria es característico de la clase semántica de movimiento.

La información especificada en 'motion-v', como podemos observar, es muy general, no se indica de forma concreta la saturación de los respectivos componentes. Esto se debe a la cantidad de subclases semánticas que se definen a partir de ella y, en consecuencia, a las diversas características, tanto de saturación léxica como de restricciones selectivas, presentadas por estas subclases.

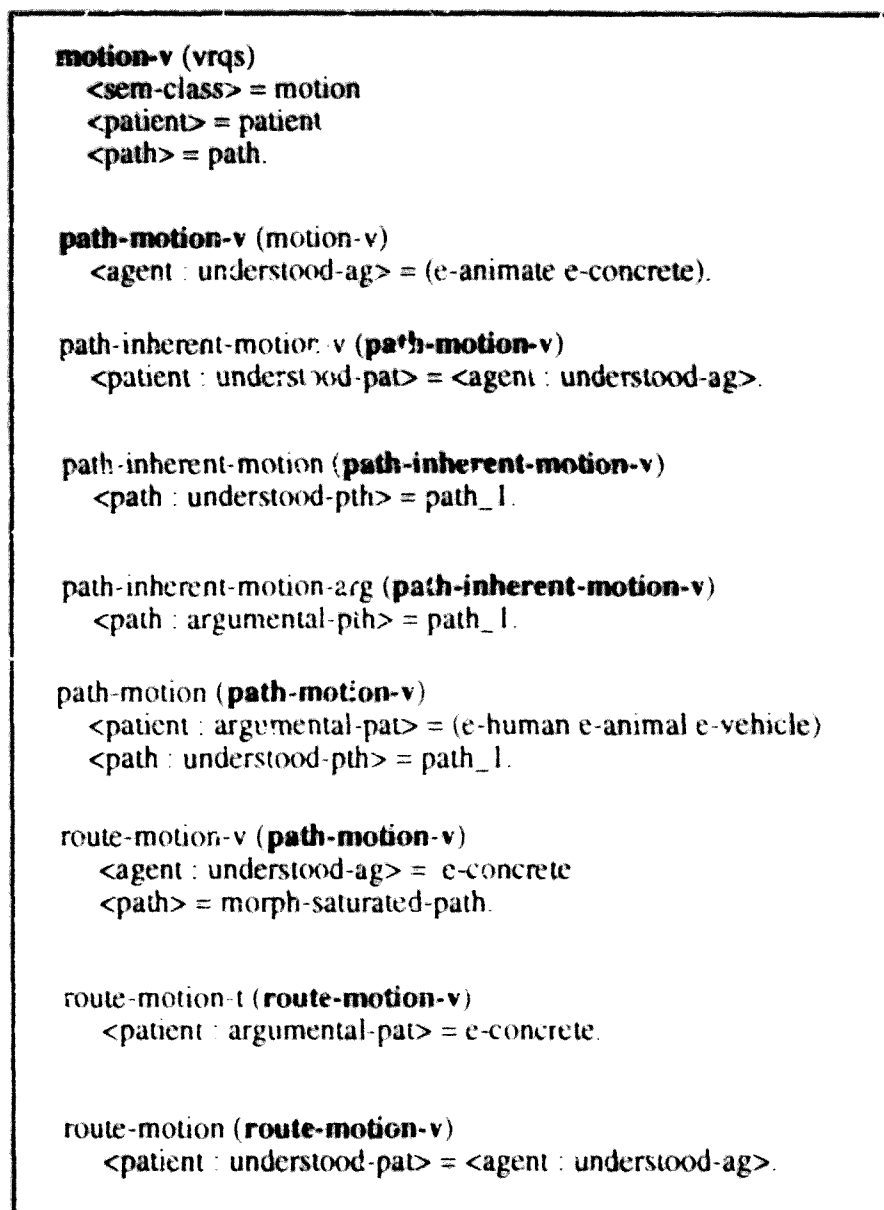


Figura 4.16: Jerarquía de Tipos: Clase Semántica de Movimiento

La diferencia entre los tipos 'path-inherent-motion-v' y 'path-motion' es que, en el primer caso, el Agent y el Paciente son el mismo (expresado mediante la igualdad entre caminos: <patient : understood-pat> = <agent : understood-ag>), mientras que en 'path-motion' son distintos y el Paciente se satura argumentalmente (<patient : argumental-pat> = (e-human e-animal e-vehicle)).

En el tipo 'path-inherent-motion', la Trayectoria se satura de forma sobreentendida (<path : understood-pth> = path_1) y en 'path-inherent-motion-

arg', en cambio, argumentalmente (<path : argumental-pth> = path_1).

En el subtipo semántico 'route-motion-v' se incluyen aquellos verbos que saturan morfológicamente la Trayectoria (<path> = morph-saturated-path) y, en concreto del tipo Ruta.

change-of-position-v (motion-v)

<agent : understood-ag> = e-concrete

<path : understood-pth> = path_1.

change-of-position (**change-of-position-v**)

<patient : argumental-pat> = e-concrete.

manner-motion-v (motion-v)

<agent : understood-ag> = (e-animate e-vehicle)

<path : understood-pth> = path_1

<motion-manner> = manner.

internal-body-motion-v (**change-of-position-v** **manner-motion-v**)

<agent : understood-ag> = e-animate

<path : understood-pth> = unspecified.

internal-body-motion-cognate (**internal-body-motion-v**)

<patient> = morph-saturated-patient.

internal-body-motion (**internal-body-motion-v**)

<patient : argumental-pat> = e-part-of-body.

manner-motion (**manner-motion-v**)

<patient : understood-pat> = <agent : understood-ag>.

dance-v (**manner-motion-v**)

<agent : understood-ag> = e-animate

<path : understood-pth> = unspecified.

dance-cognate (**dance-v**)

<patient> = morph-saturated-patient.

dance-motion (**dance-v**)

<patient : understood-pat> = e-concrete.

Figura 4.17: Jerarquía de Tipos: Clase Semántica de Movimiento

En las figuras 3.17 y 3.18, se incluyen el resto de subtipos semánticos pertenecientes a la clase de movimiento.

En el tipo 'change-of-position' se indica que el componente semántico Paciente se satura de forma argumental (<patient : argumental-pat> = e-concrete).

El subtipo semántico 'manner-motion-v' es el más general de los que incluyen el componente de Manera (<motion-manner> = manner). A partir de él y en combinación con el tipo 'change-of-position-v' se crea el subtipo 'internal-body-motion-v' que define los verbos que indican el movimiento corporal. Éste, a su vez, se subdivide en 'internal-body-motion', si el Paciente se satura argumentalmente (<patient : argumental-pat> = e-part-of-body), o bien en 'internal-body-motion-cognate', si el Paciente se encuentra saturado morfológicamente (<patient> = morph-saturated-patient).

En el subtipo semántico 'dance-v', se incluyen los verbos que indican maneras de bailar (por ese motivo son un subtipo de 'manner-motion-v'). En esta subclase semántica se indica que la Trayectoria recorrida, en principio, no es especificada (<path : understood-pth> = unspecified). Estos se distinguen, a su vez, en dos subtipos según si el Paciente está saturado morfológicamente 'dance-cognate' o de forma sobreentendida 'dance-motion'.

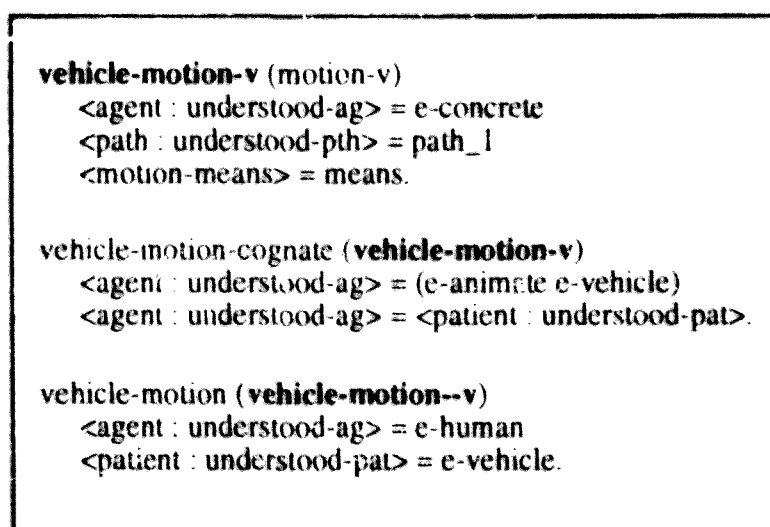


Figura 4.18: Jerarquía de Tipos: Clase Semántica de Movimiento

En la figura 4.19, se puede observar que *hornear* se representa como un verbo inicialmente transitivo ('strict-trans-sign'), con una Estructura Argumental diádica, en la que se especifica que el primer argumento es un Agente Causativo ('p-ag-cause') de tipo humano ('e-human') y el segundo un Paciente Afectado por la acción ('p-pat-affected') de tipo sólido ('e-solid').

En cuanto a la información referente a la 'VRQS', se define como un verbo perteneciente a la clase semántica de cocción ('<sem-class> = cook') y, en particular, a la subclase que indica el Medio de cocción ('cook-means'). Se especifica, también, que tanto el Agente como el Paciente se saturan de forma sobreentendida y que son del tipo humano ('<understood-ag> = e-human') y sólido o líquido ('<understood-pat> = (e-solid e-liquid)') respectivamente. Al pertenecer a la subclase semántica que expresa el Medio de cocción, también se incluye el tipo concreto de Medio en el que se cocina, en este caso en la *horno* ('<cook-means> = oven').

En la misma figura, también se ha incluido el tipo semántico 'cook-means' con toda la información característica que lo define. La única diferencia entre la información del tipo semántico y aquella contenida en la entrada verbal, es que en esta última se ha instanciado un valor concreto ('oven') para dicho tipo ('<cook-means> = oven').

En la figura 4.20, se representa *cenar* como un verbo inicialmente transitivo ('strict-trans-sign'), en cuya Estructura Argumental se expresa que el primer argumento es un Agente Afectado ('p-ag-affected') del tipo animado ('e-animate') y el segundo un Paciente también Afectado ('p-pat-affected') de tipo sólido o líquido ('e-solid e-liquid'), y que el tipo de evento denotado es un "accomplishment" ('qual-eve').

Por lo que se refiere a la información concerniente a la 'VRQS', pertenece a la subclase semántica de ingestión ('<sem-class> = ingest') que indica Tiempo ('ingest-temp'). Se trata de una subclase verbal que satura de forma sobreentendida el Agente ('<understood-ag> = e-animate') y el Paciente ('<understood-pat> = (e-solid e-liquid)') y en la que se determina también el componente Tiempo, el valor del cual, en este caso, es *por la noche* ('<ingest-temp> = evening').

File Edit Find Windows Packages Tools Preferences Lkb

cenar_x_l_2 - expanded

cenar_x_l_2

strict-trans-sign
ORTH: cenar
CAT: [strict-trans-verb]
SEM: [strict-trans-verb]
IND: <1> = dyn-eve
PRED: and
ARG1: [verb-formula
IND: <0>
PRED: <1> = cenar_x_l_2
ARG1: <0>]
ARG2: [blary-formula
IND: <0>
PRED: and
ARG1: <2> = [p-agt-formula
IND: <0>
PRED: p-agt-affected
ARG1: <0>
ARG2: e-animate]
ARG2: <3> = [p-pat-formula
IND: <0>
PRED: p-pat
ARG1: <0>
ARG2: {e-solid e-liquid}]]

SENSE-D: [sense-12]
POS: [ingest-temp
SEM-CLASS: ingest
AGENT: [understood-agent
UNDERSTOOD-AG: e-animate]
PATIENT: [understood-patient
UNDERSTOOD-PAT: {e-solid e-liquid}]
INGEST-TEMP: evening]]

Type hierarchy

base-v
noun-motion
path-motion-v
path-inherent
vehicle-motion-v
auto-motion
path-motion
vehicle-motion
cook-verb
cook-nouns
ingest-cognate
vehicle-motion
ingest-basis
abstract_artifact
ingest-verb
artifact_physical
artifact_subst
substance
e_artifact
conestible
c_subst
object
artifact_objec

ingest-temp - expanded

ingest-temp
Parents = ingest-basis
ingest-temp
SEM-CLASS ingest
AGENT [understood-agent
UNDERSTOOD-AG e-animate]
PATIENT [understood-patient
UNDERSTOOD-PAT: {e-solid e-liquid}]
INGEST-TEMP temp

Figura 4.20: Entrada Léxica de 'cenar_X_l_1'

Finalmente, en la figura 4.21, se representa *esquiar* como un verbo inicialmente intransitivo ('strict-intrans-sign'), en la Estructura Argumental del cual se indica que se trata de un verbo que expresa una acción ('<ind> = dyn-eve'), con un Agente Afectado ('p-ag-affected') de tipo humano ('e-human'). Dicho verbo pertenece a la clase semántica de movimiento ('<sem-class> = motion') y, concretamente a la subclase de verbos que saturan morfológicamente el vehículo o medio de locomoción en la forma verbal ('< rqs : motion-means > = ski'), es decir aquella ('vehicle-motion-cognate') en la que se especifica el tipo de vehículo utilizado (*esquíes*, en este caso). Se especifica, también, la clase de Trayectoria, saturada de forma sobreentendida, que admite este verbo (< rqs : path : understood-ptth > = (goal directional route distance)).

En la misma figura, se puede observar también el tipo semántico 'vehicle-motion-cognate' sin instanciar los valores del atributo Trayectoria ('< rqs : path : understood-pth > = path_1') y del atributo Medio de locomoción ('< rqs : motion-means > = means').

The screenshot shows a software window titled 'esquiar_X_I_1 - expanded'. The main area displays the lexical entry for 'esquiar_X_I_1' with various grammatical and semantic attributes. To the right, a 'Type hierarchy' diagram shows the relationship between different semantic types. Below the hierarchy, a detailed view of the 'vehicle-motion-cognate' type is shown, including its parameters and semantic class information.

Lexical Entry: esquiar_X_I_1

- ORTH: esquiar
- CAT: [strict-intrans-c vt]
- RESULT: [sent-act]
- CAT-TYPE: sent
- MFEATS: [sent-e-foots]
- REG-MORPH: [be-been]
- AGR: []
- VFORM: [base]
- COMP-FORM: [no-comp]
- PPT: [string]
- DATHESES: [strict-intrans-ditheses]
- PRT-ALT: [quo-path cum-path]
- PRNL-ALT: [no-prnl]
- DIRECTION: forward
- ACTIVE: [p-2sg]
- SEM: [strict-intrans-sen]
- RD: [d] => [dyn-ave]
- PRED: [and]
- ARG1: [p-2sg-formata]
- ARG2: [1] => [p-2sg-formata]
- RD: [d]
- PRED: [p-2sg-affected]
- ARG1: [d]
- ARG2: [e-human]
- SENSE-ID: [p-2sg-2]
- RQS: [vehicle-motion-cognate]
- SEM-CLASS: motion
- AGENT: [understood-agent]
- UNDERSTOOD-AG: [2] => [e-human]
- PATIENT: [understood-patient]
- UNDERSTOOD-PAT: [2]
- PATH: [understood-path]
- UNDERSTOOD-PTH: [sent direction] => [no distance]
- MOTION-MEANS: [sti]

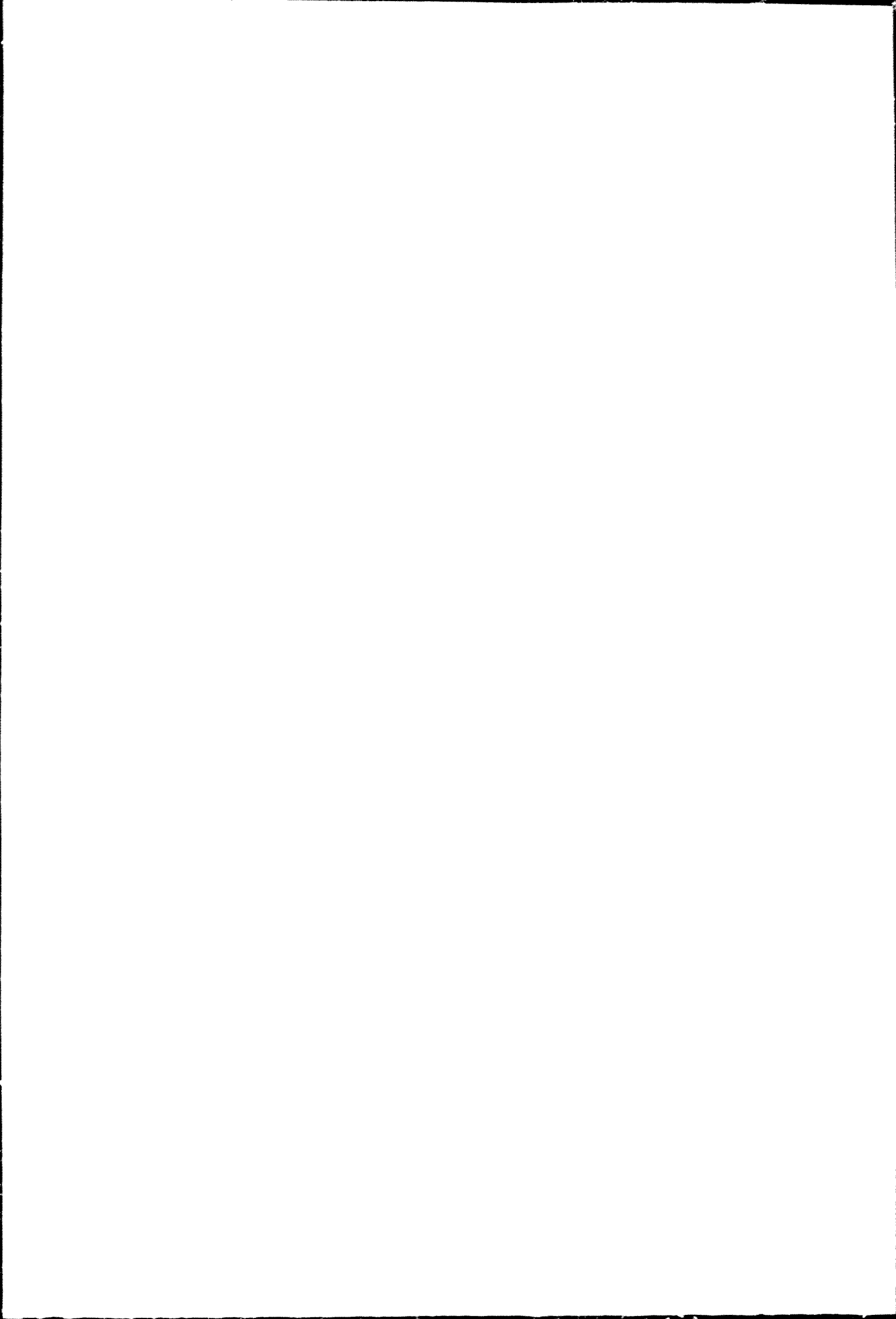
Type hierarchy

- change-of-position-v
- movement-v
- vehicle-motion-v
- ingest-cognate
- ingest-basic
- strict-intrans-cvt
- v-sign-acc
- dummy-tp-sign
- oblique-rc-tp-sign
- path-inherent-motion-v
- put-motion
- change-of-position
- internal-body-motion-v
- dance-v
- turn-motion
- vehicle-motion
- ingest-temp
- ingest-manner

vehicle-motion-cognate - expanded

- Params: vehicle-motion-v
- vehicle-motion-cognate
- SEM-CLASS: motion
- AGENT: [understood-agent]
- UNDERSTOOD-AG: [d] => [e-animate e-vehicle]
- PATIENT: [understood-patient]
- UNDERSTOOD-PAT: [d]
- PATH: [understood-path]
- UNDERSTOOD-PTH: path_1
- MOTION-MEANS: [means]

Figura 4.21: Entrada Léxica de 'esquiar_X_I_2'



Capítulo 5: La Diátesis

1. Introducción

En el apartado 2 del capítulo 3. se ha señalado que la información de tipo morfo-sintáctico incluida en los signos verbales indica, fundamentalmente, el tipo de categoría léxica a la que pertenece el verbo, las propiedades morfológicas inherentes, el número y clase de argumentos subcategorizados, así como los distintos tipos de alternancias de diátesis que presenta el verbo.

El objetivo principal de este capítulo es la exposición de forma más detallada de la información referente a las alternancias de diátesis —es decir, los usos alternativos en la expresión de los argumentos de un verbo—, en el marco de la hipótesis desarrollada por B. Levin (1993) basada en la interrelación entre el significado léxico del verbo y las alternancias de diátesis en las que éste puede participar y, por otro lado, la propuesta de representación formal de este tipo de información en la Base de Conocimiento Léxico.

Con este fin se revisan, en primer lugar, las alternancias de diátesis más características o relevantes del español, así como los distintos cambios que comportan desde el punto de vista morfo-sintáctico y semántico (Véase apartado 2) estableciendo, de esta manera, una primera clasificación de las diátesis según los

cambios producidos (Véase apartado 3). Finalmente, se propone para la representación de la diátesis la formulación de una serie de reglas léxicas que permiten deducir los usos verbales alternativos (o relacionados) a partir de aquel uso que se considera más básico o general del verbo en cuestión. En las reglas léxicas se reflejan los distintos cambios producidos como consecuencia de la alteración en la expresión de los argumentos del verbo (Véase apartado 4).

Siguiendo el planteamiento teórico de B. Levin (1989, 1993) consideramos que el comportamiento de los verbos con respecto a las alternancias de diátesis viene determinado por su significado léxico y, en concreto, por el tipo de información especificada en la 'VRQS' (Véase capítulo 4). Es decir, verbos pertenecientes a una misma clase semántica comparten, en principio, el mismo conjunto de alternancias de diátesis (Véase capítulo 6) y, por lo tanto, dichas alternancias pueden ser útiles, a la vez, como criterio metodológico para clasificar los verbos semánticamente.

En la presente investigación se considera que las alternancias de diátesis reflejan los distintos usos de una misma entrada verbal, todos ellos pertenecientes a la misma clase semántica, es decir con la misma 'VRQS'. En el momento en que la misma forma verbal presenta dos 'VRQSs' alternativas nos encontramos frente a dos entradas distintas del mismo verbo, cada uno con su conjunto respectivo de alternancias de diátesis.

El estudio se ha delimitado a aquellos verbos que toman como argumentos sintagmas nominales y preposicionales, y no se contemplan aquéllos en los que intervienen complementos frasales. Los tipos de diátesis que se tratan son, fundamentalmente, las alternancias transitivas (Véase apartado 3.1) y las alternancias intransitivas (Véase apartado 3.2). Por lo que respecta a las alternancias que denominaré "oblicuas" (Véase apartado 3.3) y las denominadas pronominales (Véase apartado 3.4) también serán consideradas, aunque se les dedica una menor atención.

Por otro lado, el trabajo se ha centrado, fundamentalmente, sobre los tres subconjuntos semánticos analizados a lo largo de esta investigación: cocción, ingestión y movimiento. En este sentido, sólo se tratará el conjunto de alternancias de diátesis en las que participan los diversos verbos pertenecientes a estas clases semánticas. Se analizan también, de forma específica, una serie de verbos, que se han incluido en la clase semántica de "Emborrachar", con el fin de ilustrar un tipo concreto de alternancia reflexiva.

Consideramos que la muestra de verbos incluida en estos subconjuntos semánticos es suficientemente representativa para ejemplificar las diversas clases de diátesis, así como los distintos cambios morfo-sintácticos y semánticos que se pueden producir. Por otro lado, estos subconjuntos verbales, como veremos más adelante, nos sirven también para ilustrar la relación que se establece entre las alternancias de diátesis y las clases semánticas de los verbos (Véase capítulo 6).

Las consecuencias de restringir el análisis a estas tres clases semánticas verbales son evidentes: hay una serie de alternancias que no se analizan de forma extensa, sólo quedan señaladas (como es el caso, por ejemplo, de las alternancias que involucran complementos frasales o construcciones de doble transitividad), mientras que, por otra parte, se han desarrollado de forma detallada alternancias específicas de los subconjuntos verbales analizados.

En este sentido, este trabajo no pretende ser un estudio exhaustivo de las diversas alternancias de diátesis que se pueden dar en la lengua española, antes bien, nos interesa demostrar como este fenómeno se soluciona en el modelo de entrada léxica que se propone.

La intención fundamental de este capítulo es, por lo tanto, describir las diferentes clases de diátesis en distintas subclases semánticas, mostrando los cambios morfo-sintácticos y semánticos que suponen, y la representación de estos fenómenos en una Base de Conocimiento Léxico mediante reglas léxicas. Las reglas léxicas permiten tratar adecuadamente uno de los aspectos más significativos y complejos de las entradas verbales: la representación de las distintas expresiones sintácticas de un mismo sentido verbal, normalmente acompañadas de cambios de significado (Véase apartado 4).

2. Diátesis: Definición e Hipótesis

Se entiende por alternancias de subcategorización o diátesis, las diferentes alternancias, o realizaciones, en la expresión sintagmática de los argumentos de un verbo, acompañadas, normalmente, de cambios de significado. Las alternancias de diátesis reflejan las distintas asociaciones entre las realizaciones sintácticas y las interpretaciones semánticas de los argumentos en las que puede aparecer un determinado verbo.

En este sentido, las alternancias no se limitan únicamente a la modificación de la denominada valencia verbal, es decir, un cambio en el número y tipo de argumentos subcategorizados, sino que también tiene claras repercusiones en la Estructura Argumental, es decir, en la interpretación semántica de los argumentos expresados (cambios en los roles, o proto-roles, temáticos), así como cambios en la Estructura Eventual y en la forma del verbo.

Fijémonos, por ejemplo, en el verbo *tostar* de las frases (1):

- | | |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| (1) a. Clara tuesta el pan. | V SN ₁ (<i>Agente</i>), SN ₂ (<i>Paciente</i>) |
| b. El pan es tostado por Clara. | V SN (<i>Paciente</i>), SF (<i>Agente</i>) |
| c. El pan se tuesta lentamente. | V SN (<i>Paciente</i>) |

En cada una de estas frases el verbo *tostar* aparece en un esquema de subcategorización distinto: en la frase (1a) es usado de forma transitiva (el verbo subcategoriza dos SN), mientras que en las frases restantes es usado de forma intransitiva (el verbo subcategoriza un SN y un SP en (1b) y exclusivamente un SN en el caso de (1c)).¹

Las frases del ejemplo van acompañadas de una anotación esquemática en las que se refleja que a cada constituyente sintáctico le corresponde un rol temático específico, de forma que se muestran las distintas asociaciones (entre las realizaciones sintácticas y las interpretaciones semánticas) presentadas por los diversos usos del verbo *tostar*. En la construcción transitiva el argumento Agente y el argumento Paciente se asocian a dos SNs, sujeto y objeto directo

¹ Siguiendo la propuesta de la *Gramática de Estructura Sintagmática Regida por el Núcleo* (HPSG) (Pollard & Sag 1987 y 1992) se considera que los SNs en función de sujeto también son subcategorizados por el verbo.

respectivamente, mientras que en la construcción pasiva se ha producido un cambio en la asociación de los argumentos, el Agente se expresa ahora mediante un SP y el Paciente mediante un SN en posición de sujeto. En la Pasiva la presencia del Agente es opcional. Sin embargo, en la construcción de Pasiva Refleja el Agente se omite definitivamente y sólo se especifica el argumento Paciente mediante un SN.

Desde un punto de vista semántico, se alterna la lectura causativa de la construcción transitiva (1a), con la lectura incoativa (o anticausativa) de la Pasiva Refleja (1d) producida por la omisión del argumento Agente causante de la acción. En el caso de la construcción Pasiva (1b) la opcionalidad del argumento Agente permite una lectura agentiva a medio camino entre la lectura causativa y la incoativa.

La omisión del Agente también tiene repercusiones en la interpretación eventual del verbo, así como en las frases (1a) y (1b) el tipo de evento denotado es una acción (del tipo "accomplishment"), en el caso de (1c) el tipo de evento denotado por el verbo es un proceso.

Otra diferencia significativa son los cambios producidos en la forma verbal.

En la frase (1a) el verbo presenta una forma léxica simple frente a la forma compleja característica de la Pasiva (1b) y de la Pasiva Refleja (1c) adoptada en las dos últimas frases.

Las alternancias de diátesis implican, en definitiva, cambios en la estructura morfo-sintáctica (<cat>) y en la semántica (<sem>)², esto significa que la diátesis no debe ser tratada exclusivamente desde un punto de vista sintáctico. La diátesis es, como señala B. Levin (1989), la interacción entre información referente al significado (roles temáticos, restricciones de selección, aspecto y componentes semánticos) y la realización sintáctica de estos argumentos.

"Diathesis alternations reflect the interaction between a representation of the meaning of a verb and the principles that determine the syntactic realization of its arguments. Diathesis alternations provide a probe into both the lexical representation of meaning and the relationship between this representation and the syntax." (Levin, 1989, pag.: 1-4)

² Es importante recordar que en el rasgo <sem> se incluye la Estructura Argumental, la Estructura Eventual y las Restricciones de Selección (Véase apartado 3 del capítulo 3).

2.1. Hipótesis de trabajo

La presente investigación sigue la hipótesis desarrollada en los recientes trabajos de B. Levin (1989, 1993), a partir de la cual se considera que la expresión e interpretación de los argumentos verbales, está determinado por el significado léxico del verbo. En el trabajo de B. Levin, el significado léxico verbal se representa mediante las denominadas Estructuras Léxicas Conceptuales (Véase apartado 2 del capítulo 4) En la presente investigación, es el nivel de representación de la Semántica Compositiva, es decir la 'VRQS', donde se especifica el significado léxico del verbo.

Si partimos de la hipótesis que una parte del comportamiento sintáctico verbal está semánticamente determinado, cabe esperar que verbos pertenecientes a la misma clase semántica presenten, en principio, el mismo comportamiento verbal, es decir que participen en el mismo conjunto de alternancias de diátesis. En este sentido, la diátesis puede constituir un criterio o un parámetro relevante para la clasificación semántica de los verbos.

Según nuestra propuesta, la relación que se establece entre significado léxico y comportamiento verbal sólo puede entenderse si las alternancias de diátesis se relacionan con los componentes o entidades semánticas que integran el significado léxico del verbo ((Jackendoff 1983-1996), (Guerssel et al. 1985), (Hale & Keyser 1986, 1993), (Levin 1993), etc.).

A modo de ejemplo, sólo pueden participar en las alternancias de tipo causativo (p.e.: *Pedro calienta la sopa* vs. *La sopa se calienta*) (Véase punto 3.1.1) aquellos verbos que presenten el componente Causa como parte integrante de su significado, mientras que, por ejemplo, alternancias como la del componente Destino (p.e.: *Se marchó después de oír la noticia* vs. *Se marchó a su casa después de oír la noticia*) (Véase punto 3.2.3.1), la del componente Origen (p.e.: *Salió a las tres* vs. *Salió del trabajo a las tres*) (Véase punto 3.2.3.2) o la del Complemento de Medida (p.e.: *Nada caía día* vs. *Nada doscientos metros cada día*) (Véase punto 3.2.2) se relacionan con la noción de movimiento y, concretamente, con el componente semántico Trayectoria, etc.

En este sentido, la identificación de los componentes semánticos es esencial y, por lo tanto, el nivel de representación compositiva (<vrqs>) se hace totalmente

necesario (Véase capítulo 4). En el capítulo 6, se muestra de forma más detallada la relación entre la diátesis y las clases semánticas verbales.

Las alternancias de diátesis pueden ser utilizadas, en definitiva, para probar aspectos importantes del significado verbal: no sólo pueden ser útiles a la hora de agrupar los significados de los verbos en clases semánticas coherentes, sino que también nos pueden conducir a la identificación de los componentes semánticos lingüísticamente relevantes que determinan el comportamiento de un verbo.

"The distinctive behavior of verbs with respect to diathesis alternations arises from their lexical properties, specifically their meaning. The exploration of the ways in which diathesis alternations distinguish among verbs should reveal semantically coherent classes. (...)" (Levin, 1989, pag.: 1-4).

Así pues, el estudio de las alternancias de diátesis es, básicamente, el estudio del comportamiento verbal, es decir, el estudio de las propiedades sintácticas y semánticas de los verbos, en particular de las distintas Estructuras Argumentales en las que puede aparecer un mismo verbo.

2.2. Cambios morfológicos, sintácticos y semánticos

Las alternancias de diátesis pueden producir cambios a nivel morfológico, es decir en la forma verbal (Véase punto 2.1.1), a nivel sintáctico, es decir en el número y tipo de argumentos subcategorizados (Véase punto 2.1.2) y, evidentemente, en la semántica, es decir en la interpretación semántica de estos argumentos (Véase punto 2.1.3).

A continuación, se presenta de forma más detallada cada uno de estos cambios.

2.1.1. Diátesis y forma verbal:

Según los cambios producidos en la forma verbal³, se pueden distinguir dos tipos básicos de alternancias: las que implican cambios en la forma del verbo y aquéllas que no la alteran.

a.) Respecto al primer tipo de alternancias, se considera que alternan la forma léxica simple (característica de las construcciones en voz activa) con una forma compleja. Esta forma compleja se realiza, normalmente, mediante una perífrasis (como en el caso de la Pasiva (2b)), o bien añadiendo un pronombre átono a la expresión de la forma verbal (como en el caso de las construcciones Pronominales (3b) y de las Pasivas Reflejas (4b))⁴.

(2) a. El cocinero **asa** el pescado. (Transitiva)

b. El pescado **es asado** por el cocinero. (Pasiva)

(3) a. Los niños **tomaron** un helado. (Transitiva)

b. Los niños **se tomaron** un helado. (Pronominal)

(4) a. Mi abuela **gratina** los canelones. (Transitiva)

b. Los canelones **se gratinan**. (Pasiva Refleja)

b.) El segundo tipo de alternancias —en las que se encuentra la de Objeto Indefinido, la de 'Caída' de preposición y la del componente Trayectoria, entre otras— son aquéllas que no varían la forma del verbo.

(5) a. Los niños **bebieron** un refresco. (Transitiva)

b. Los niños **bebieron**. (Objeto Indefinido)

³ Evidentemente, no se consideran como alternancias de diátesis los cambios de número, persona, tiempo y aspecto (perfectivo o imperfectivo) en que puede aparecer un determinado verbo.

⁴ Las formas complejas verbales de la voz activa (Pret. Pluscuamperfecto, Pret. Perfecto, etc.) no se tratan como resultado de una alternancia de diátesis, sino que se generan de forma automática mediante las reglas morfológicas encargadas de reflejar los distintos tiempos verbales. Por lo tanto, reciben el mismo tratamiento que los cambios de persona o número en que pueden aparecer los verbos.

- (6) a. El alpinista **escaló** por la montaña. (Intransitiva-Oblícuca)
 b. El alpinista **escaló** la montaña. ('Caída' de preposición)
- (7) a. **Iré** en coche. (Intransitiva)
 b. **Iré** a París en coche. (Componente Trayectoria: Destino)

En los ejemplos (5), (6) y (7), se puede observar que la forma verbal no se altera de ningún modo, independientemente de si se elimina o se añade un argumento (la alternancia de Objeto Indefinido (5) o la de 'Caída' de preposición (6), en el primer caso, y la alternancia del componente Destino (7), en el segundo).

Como veremos más adelante las construcciones con "se" reciben un tratamiento distinto según se considere la naturaleza de esta forma: se distingue, fundamentalmente, entre el "se" de la Pasiva Refleja (p.e.: *Las verduras se frien*) (Véase punto 3.1.1.1), el "se" Reflexivo' (p.e.: *El locutor se emborrachó*) (Véase punto 3.1.4) y el "se" de las construcciones Pronominales (p.e.: *Se fue de la fiesta sin avisar*) (Véase sección 3.4).

Los cambios producidos en la forma verbal quedan reflejados en el rasgo ortografía (<orth>) y en el rasgo morfológico <vform> de los signos verbales.

2.1.2. Diátesis y Subcategorización.

Las alternancias de diátesis afectan también al número y tipo de argumentos subcategorizados por el verbo. En este sentido, pueden repercutir en la subcategorización de un verbo, en principio, de dos maneras distintas: pueden variar el número de argumentos subcategorizados por el verbo o bien mantenerlo.

a) Dentro de las alternancias que modifican la valencia del verbo se pueden distinguir dos formas de modificación que denominaremos *recesiva* y *accesiva*, adoptando la terminología utilizada en J.C. Moreno (1991).

- En la *modificación recesiva* se produce una reducción de los argumentos expresados por el verbo mediante la eliminación de uno de ellos:

³ El "se" recíproco (p.e.: *Los competidores se odian*) recibe el mismo tratamiento que el reflexivo.

- (8) a. Alicia come **una zanahoria** (Transitiva)
 b. Alicia come. (Objeto Indefinido)
- (9) a. **Alicia** hierve el agua. (Transitiva-Causativa)
 b. El agua hierve. (Incoativa)

En la frase (8b), se elimina el SN *una zanahoria* en posición de objeto directo, mientras que en (9b) se omite el SN *Alicia* que ocupa la posición de sujeto. Como resultado de estas diátesis, los verbos inicialmente transitivos *comer* y *hervir* se convierten en intransitivos.

- En la *modificación accesiva* se añade un nuevo argumento al verbo:

- (10) a. Alexis vive intensamente. (Intransitiva)
 b. Alexis vive **una vida intensa** (Objeto Cognado)
- (11) a. El aspirante corrió de maravilla. (Intransitiva)
 b. El aspirante corrió **los 3 Km** de maravilla. (Compl. Medida)

En las frases (10b) y (11b), se añaden los SNs *una vida intensa* y *los 3 Km* respectivamente, a los verbos inicialmente intransitivos *vivir* y *correr* convirtiéndolos en transitivos.

b) En las alternancias que mantienen el mismo número de argumentos subcategorizados, el cambio se produce en el tipo de complementos implicados, es decir, en la estructura sintáctica. Dos ejemplos claros de esta clase de diátesis son la Pasiva y la alternancia de 'Caída' de preposición.

- (12) a. **Angela** cocina **el pescado**. (Transitiva)
 b. **El pescado** es cocinado **por Angela**. (Pasiva)
- (13) a. **Los niños** cruzaron **por el puente**. (Oblícuo-Intransitiva)
 b. **Los niños** cruzaron **el puente**. (Caída de preposición)

En la Pasiva (12b), el SN Paciente (*El pescado*) ocupa la posición de sujeto mientras que el SN Agente (*Angela*), si se expresa, se realiza mediante un SP (*por*

Angela). Por lo tanto, las Pasivas se categorizan como construcciones intransitivas.

En la alternancia de 'Caída' de preposición (13b), en cambio, es la omisión de la preposición la que modifica la categoría inicialmente intransitiva del verbo *cruzar* convirtiéndolo en un verbo transitivo.

Los cambios producidos a nivel sintáctico, por lo tanto, implican casi siempre cambios de categoría léxica o sintáctica (<cat>). Normalmente, y en concreto en los tipos de alternancia que se discuten a lo largo del estudio, la reducción de los argumentos conduce a la intransitividad del verbo, mientras que la adición de un nuevo argumento está en clara correspondencia con un proceso de transitividad de un verbo que se considera característicamente intransitivo.

En principio, no se puede hablar de verbos exclusivamente transitivos o intransitivos. En este sentido, consideramos, por razones de operatividad y por convención, que hay verbos inicialmente transitivos y verbos inicialmente intransitivos.

El criterio seguido para calificar un verbo como inicialmente transitivo o intransitivo es, fundamentalmente, la información especificada en la 'VRQS' y, en concreto, el tipo de saturación léxica que presentan los componentes semánticos que integran el significado léxico del verbo (Véase capítulo 4 apartado 3.3). De esta manera, los verbos que presentan el componente semántico Paciente saturado morfológicamente son considerados inicialmente intransitivos, mientras que los verbos con dicho componente saturado argumentalmente o de forma sobreentendida son considerados inicialmente transitivos.

2.1.3. Diátesis y Estructura Argumental

En este apartado nos centraremos, básicamente, en los cambios que se producen en la Estructura Argumental, es decir en la relación semántica del predicado con sus argumentos (expresada mediante roles o proto-roles temáticos), y en el tipo de evento denotado por el verbo, como consecuencia de las alternancias de diátesis (es decir, las modificaciones producidas en la información especificada en el rasgo <sem> de la entrada léxica).

Evidentemente, esta información semántica (<sem>) está en clara correspondencia con la información sintáctica (especificada en <cat>), por lo que se refiere al número de argumentos requeridos o valencia del verbo (correlación que se establece en las entradas verbales mediante la coindexación de los argumentos subcategorizados especificados en <cat> y los argumentos de la fórmula lógica expresados en <sem>).

En este sentido, seguimos adoptando la terminología de J.C. Moreno (1991) para referirnos a las distintas modificaciones en la Estructura Argumental, que implican las distintas alternancias de diátesis. Si la modificación recesiva o accesiva implica una reducción o ampliación, respectivamente, de la valencia verbal, también supone una reducción o ampliación en el número de argumentos semánticos expresados en la Estructura Argumental y, por lo tanto, un cambio en la interpretación semántica de dichos argumentos.

a) En la modificación recesiva, el argumento que no se elimina puede o no cambiar la relación semántica respecto al predicado.

(14) a. **El repartidor** conducía una furgoneta. (Transitiva)

b. **El repartidor** conducía. (Objeto Indefinido)

(15) a. La señora cuelga **la ropa**. (Transitiva)

b. **La ropa** cuelga. (Incoativa)

En los ejemplos de (14), el SN *El repartidor* mantiene la misma relación sintáctica y semántica con el verbo, tanto en la frase (14a) como en la frase (14b). *El repartidor* es en ambas oraciones el argumento Agente en función de sujeto (o caso nominativo). Sin embargo, en las frases de (15), el sintagma nominal *la ropa* es un Paciente en función de objeto directo (o caso acusativo) en la frase (15a), mientras que en (15b) es un Paciente (o Proto-Agente afectado) en posición de sujeto. Es decir, que se ha producido un cambio tanto en el rol temático como en la función sintáctica del argumento.

b) En la modificación accesiva, se añade un argumento con un nuevo rol temático, que no supone, en principio, ningún cambio en la interpretación semántica del primer argumento.

- (16) a. **El niño** cuscurrea. (Intransitivo)
 b. ?**El niño** cuscurrea los cuscurreos de chocolate. (Objeto Cognado)
- (17) a. **El pájaro** se acercó. (Intransitiva-Pronominal)
 b. **El pájaro** se acercó unos metros. (Complemento de Medida)

Los sintagmas nominales *El niño* en la frase (16a) y *El pájaro* en (17a) mantienen el mismo rol temático —Agente— y la misma relación gramatical —sujeto— con el verbo que en las frases (16b) y (17b), en las que se ha añadido al verbo un nuevo argumento (*los cuscurreos de chocolate* y *unos metros*, respectivamente).

c) Las alternancias que cambian el tipo de argumentos subcategorizados, como por ejemplo la alternancia de Pasiva (18b) y la de 'Caída' de preposición (19b), implican, generalmente, una nueva asociación (o '*Desplazamiento de las asociaciones diatéticas*' según la terminología de J.C. Moreno (1991)) entre la expresión sintáctica y la interpretación semántica de los argumentos.

- (18) a. **La secretaria** envió los documentos. (Transitiva)
 b. **Los documentos** fueron enviados **por la secretaria**. (Pasiva)
- (19) a. Los ciclistas pasaron **por la frontera española**. (Intrans-Oblicua)
 b. Los ciclistas pasaron **la frontera española**. ('Caída' de prep.)

En las frases de (18), se puede observar que el argumento Paciente *los documentos* (con el rol temático 'p-pat') se encuentra en posición de objeto directo en (18a) y, en cambio, en posición sujeto en (18b). Por otro lado, el argumento Agente *La secretaria*, con el rol temático 'p-ag-cause', expresado mediante un SN en (18a), se realiza como un SP en (18b) con el rol temático de oblicuo ('p-obl').

En las frases de (19), en cambio, el argumento Trayectoria se puede expresar mediante un SP (19a) —*por la frontera*—, que recibe un rol temático oblicuo ('p-obl'), o bien mediante un SN (19b) —*la frontera*— al que se le asigna un rol temático de Paciente ('p-pat-path').

En cuanto a los cambios producidos en el tipo de evento denotado por el verbo se tratarán de forma específica para cada uno de ellos y en relación al tipo de

alternancia en que aparecen, debido a que el evento denotado puede variar bastante según la clase semántica a la que pertenece cada verbo.

3. Clasificación de las alternancias de diátesis

En este apartado se definen de forma detallada cada una de las alternancias de diátesis en las que aparecen los verbos de los subconjuntos semánticos analizados y se propone una clasificación de éstas teniendo en cuenta los distintos cambios morfológicos, sintácticos y semánticos citados anteriormente.

La tipología de alternancias que se presenta a continuación, aunque no contenga todas las alternancias posibles de la lengua española (pero quizás sí las más características), se puede considerar como una organización básica de éstas, a partir de la cual se pueden añadir nuevas subclases. En este sentido, se trata de una clasificación abierta que se puede ampliar o modificar con el estudio de otras clases semánticas que, sin duda, nos aportarán nuevos datos.

La clasificación que aquí se propone cubre, en definitiva, la mayoría de fenómenos (es decir, los diversos cambios morfológicos, sintácticos y semánticos más relevantes citados en el apartado anterior (Véase sección 2.1)) que afectan, de forma general, a todas las clases semánticas verbales.

Considerando como primer criterio de clasificación los esquemas sintácticos implicados, se distinguen cuatro grandes tipos de alternancias: transitivas (3.1), intransitivas (3.2), oblicuas (3.3) y pronominales⁶ (3.4). A partir de éstas, y teniendo en cuenta el tipo de modificación que se produce en la forma verbal, en el número y tipo de argumentos subcategorizados y en la interpretación semántica de éstos, se propone la clasificación de las alternancias de diátesis.

3.1. Alternancias Transitivas

Las alternancias transitivas se caracterizan por alternar el esquema transitivo 'SN V SN' con el esquema intransitivo 'SN V' o 'SN V SP'. Por lo tanto, estas alternancias implican un cambio en la transitividad del verbo consistente, generalmente, en la eliminación de uno de los argumentos, es decir, como

⁶ Podríamos considerar también, como otra gran clase de diátesis, las alternancias ditransitivas, en las que se englobarían aquellos verbos que subcategorizan tres argumentos. En las alternancias ditransitivas podríamos incluir, por ejemplo, la alternancia de omisión del complemento indirecto

consecuencia de una modificación recesiva en la valencia. En este sentido, la mayoría de las alternancias que se incluyen en esta sección conducen a la intransitividad del verbo. En principio, no se discutirá en profundidad si las construcciones intransitivas resultantes son inacusativas (o 'ergativas') o intransitivas estrictas ("unergative") (Perlmutter 1978), (Burzio 1986), (Grimshaw 1990), (Zaenen 1988, 1993), etc.⁷

Las alternancias transitivas que vamos a analizar a continuación se agrupan en cuatro grandes subclases: alternancias Causativas (3.1.1), alternancias de ausencia de Objeto (3.1.2), alternancia de Pasiva (3.1.3) y alternancias Reflexivas (3.1.4).

3.1.1. Alternancias Causativas

La característica principal de las alternancias causativas es que el objeto de la construcción transitiva es el sujeto en la construcción intransitiva. Es decir, que la intransitividad del verbo es consecuencia de la omisión del argumento en función de sujeto de la construcción transitiva, normalmente, el argumento Agente causante de la acción.

(20) a. Mi abuela fríe **las patatas** en la sartén. (Transitiva)

b. **Las patatas** se frien en la sartén. (Pasiva Refleja)

(21) a. El cocinero hierve **la leche**. (Transitiva)

b. **La leche** hierve. (Intransitiva Incoativa)

En este sentido, la eliminación del argumento Agente causativo supone una descasativización de la acción, es decir, que son verbos que alternan una lectura

⁷ La "Hipótesis Inacusativa" propuesta por (Perlmutter 1978) y desarrollada posteriormente por (Parzio 1986), (Grimshaw 1990), (Zaenen 1988, 1993), etc., hace referencia a las configuraciones sintácticas asociadas a los verbos intransitivos.

La propuesta se basa, fundamentalmente, en la distinción de dos tipos de verbos intransitivos: los denominados "unaccusatives" (o inacusativos) en los que se considera que el argumento sintáctico es un objeto "underlying", es decir que se parece o se comporta como un objeto (p.e.: *John ran to home*), y los denominados "unergatives" (o estrictamente intransitivos) en los que el argumento sintáctico tiene todas las propiedades de un sujeto (p.e.: *John phoned*). Es decir, que esta distinción sirve para "captar" la intuición que en algunos aspectos los sujetos de algunos verbos intransitivos se comportan de forma similar a los objetos de verbos transitivos" (Zaenen 1993).

causativa con una lectura incoativa (también denominada, a veces, anticausativa o ergativa)⁴.

En principio, este tipo de fenómeno se puede expresar, en español, mediante dos alternancias distintas: la de Pasiva Refleja (3.1.1.1) y la denominada alternancia Causativa-Incoativa (3.1.1.2), que sólo se distinguen entre sí en función de si se produce o no un cambio en la forma verbal. En el caso de la Pasiva Refleja, la forma verbal es compleja, como resultado de la adición del clítico "se", mientras que en la alternancia Causativa-Incoativa la forma verbal no sufre ninguna modificación. Así como el uso de la Pasiva Refleja es más generalizado, el de la alternancia Causativa-Incoativa es más restringido.

De los subconjuntos verbales analizados sólo admiten este tipo de alternancias los verbos de coacción. Los verbos de coacción se usan normalmente en construcciones transitivas en las que el SN en función de sujeto se interpreta semánticamente como el argumento Agente causante de la acción que se lleva a término que, en general, implica un cambio de estado del objeto Paciente sobre el cual se realiza dicha acción.

3.1.1.1. Alternancia de Pasiva Refleja:

La Pasiva Refleja es la manera más frecuente, en español, de reflejar la descausativización de un verbo. La Pasiva Refleja (20b) expresa que el argumento Agente causante de la acción es indeterminado (aunque éste pueda ser perfectamente sobreentendido). Esa indeterminación se demuestra con la imposibilidad, en la mayoría de los verbos⁵ que admiten este tipo de construcción, de expresar el argumento Agente causante de la acción sintagmáticamente (20c).

(20) a. Mi abuela fríe **las patatas** en la sartén.

b. **Las patatas** se fríen en la sartén.

⁴ Algunos investigadores han sugerido que los verbos en la construcción intransitiva de estas alternancias son inacusativos, es decir que consideran que el sujeto es, de hecho, un objeto "underlying".

⁵ De hecho, los verbos que admiten la presencia sintagmática del argumento semántico Causante de la acción en las construcciones de Pasiva Refleja (p.e.: *Los políticos firmaron la paz* vs. *La paz se firmó por los políticos*), ofrecen una lectura un poco forzada. En español no se utiliza, en general, la Pasiva Refleja si se quiere expresar el Agente Causante de la acción.

c. *Las patatas se fríen *por mi abuela* en la sartén.

Otra característica de la Pasiva Refleja es que se añade al verbo el clítico "se" (siempre en tercera persona) y, por lo tanto, la forma verbal es compleja. El clítico "se" de estas construcciones no se considera un argumento del verbo, sino que se interpreta, generalmente, como una marca léxica que se añade a éste.

La eliminación del argumento Agente Causante de la acción, en la clase semántica de cocción, también implica cambios en el tipo de evento denotado por el verbo: la frase (20a) denota una acción (y, en concreto, un "accomplishment") mientras que la frase (20b) denota un proceso¹⁶.

3.1.1.2. Alternancia Causativa-Incoativa:

En este tipo de alternancia, al igual que en la Pasiva Refleja, el argumento que se elimina es el Agente causante de la acción. La única diferencia entre ambas es que en la alternancia Causativa-Incoativa la forma verbal no se modifica de ninguna manera, es decir que no requiere la inserción de ningún clítico pre-verbal.

(21) a. El cocinero hierve la leche.

b. La leche hierve.

En el ejemplo (21), podemos observar como la forma verbal hierve se mantiene inalterada tanto en la construcción transitiva causativa (21a) como en la variante intransitiva incoativa (21b). Al igual que en la Pasiva Refleja, la eliminación del argumento Agente causante de la acción en la frase (21b) tiene también

¹⁶ Siguiendo las propuestas de (Vendler 1967), (Dowty 1979), (Verkuyl 1989), (Pustejovsky 1991), entre otros, se parte de la hipótesis que los eventos se pueden distinguir en tres tipos básicos: estados, procesos y acciones ("accomplishments" y "achievements") (véase apartado 3 del capítulo 3).

Los estados denotan eventos en los que no se produce ningún cambio, es una acción homogénea, y en los que tampoco se hace referencia al inicio o final de un período (p.e.: *La niña está enferma*). Los procesos denotan, en general, una actividad de longitud indefinida (p.e.: *La niña andó*). En el caso de las acciones, se distingue entre las de tipo "accomplishment", que denotan una actividad que tiene una duración o culminación lógica (p.e.: *La niña andó hasta el colegio*), y las de tipo "achievement", que son las que ocurren de forma instantánea (p.e.: *Murió a las tres*).

consecuencias en el tipo de evento denotado por el verbo. Así como en la frase causativa (21a) el verbo denota una acción, en la frase incoativa (21b) el verbo denota un proceso.

Por otro lado, la clase de verbos que admiten este tipo de alternancia son muy pocos en español y se concentran, básicamente, en dos grupos verbales: los denominados verbos aspectuales, que describen el inicio, la terminación o la continuación de una actividad desde una perspectiva temporal, como *comenzar*, *empezar*, *acabar*, *terminar*, *finalizar* o *continuar*; y determinados verbos causativos como *mejorar*, *empeorar*, *aumentar*, *disminuir*, *cambiar* o *variar*, además del verbo *colgar* y el verbo *hervir* (Cano Aguilar 1987).

(22) a. El profesor empezó la clase a las diez.

b. La clase empezó a las diez.

(23) a. La policía empeoró la situación.

b. La situación empeoró.

(24) a. La nueva junta aumentó el capital de la empresa.

b. El capital de la empresa aumentó.

(25) a. El capitán cambió el rumbo de la nave.

b. El rumbo de la nave cambió.

(26) a. La señora colgaba la ropa.

b. La ropa colgaba en el balcón.

En este sentido, el verbo *hervir* es el único verbo incluido en la clase semántica de cocción que admite este tipo de alternancia.

La tendencia más generalizada en español para expresar la anticausatividad es mediante la construcción de Pasiva Refleja, mientras que la alternancia Causativa-Incoativa no es tan productiva como pueda serlo en otras lenguas como, por ejemplo en inglés.

3.1.2. Alternancias de ausencia de Objeto

El tipo de alternancias incluidas en esta sección se caracterizan por la eliminación del argumento en posición de objeto del uso transitivo.

- (27) a. El piloto conducía **el deportivo** velozmente.
b. El piloto conducía velozmente.

En estas alternancias el rol temático del sujeto de la construcción transitiva es el mismo que el rol temático del sujeto de la construcción intransitiva. En este sentido, las construcciones intransitivas resultantes de la alternancia de Objeto Indefinido son, siguiendo la terminología de (Perlmutter 1978), "unergatives", es decir estrictamente intransitivas. En la variante intransitiva el objeto no expresado es, en general, sobreentendido, es decir se entiende que es un objeto que funciona típicamente como argumento del verbo.

3.1.2.1. Alternancia de Objeto Indefinido

Este tipo de alternancia es muy frecuente en los verbos de ingestión en los que el argumento omitido es fácil de sobreentender. Normalmente, la ausencia del objeto implica una menor especificación de la acción que se desarrolla.

- (28) a. Los invitados comieron **la mariscada** a las once de la noche.
b. Los invitados comieron a las once de la noche.

La diferencia entre las frases de (28) reside en el grado de especificación del argumento Paciente en función de objeto. En la frase (28a) se especifica el tipo de comida que se ingiere (*la mariscada*), mientras que en (28b) esto no sucede, aunque es evidente que *los invitados* comen algún tipo de comida.

3.1.3. Alternancia de Pasiva

En esta sección se incluye la alternancia de Pasiva, en la que también se produce la intransitividad del verbo alternando la forma transitiva 'SN V SN' con las variantes intransitivas 'SN V SP' o 'SN V', según si se expresa o no el argumento Agente.

Las construcciones pasivas se caracterizan, fundamentalmente, por una nueva organización sintáctica de los argumentos. Éstos mantienen las mismas relaciones semánticas con el predicado verbal pero las expresan sintácticamente de forma diferente.

El SN Paciente en posición de objeto en la construcción transitiva se convierte en sujeto Paciente en la construcción pasiva, mientras que el SN Agente en posición de sujeto de la transitiva se expresa mediante un SP Agente en la variante pasiva.

- (29) a. **Los mejicanos** guisan la comida con mucho picante.
b. **La comida** es guisada **por los mejicanos** con mucho picante.
c. **La comida** es guisada con mucho picante.

La otra característica básica de la construcción pasiva es que el verbo es una perífrasis formada por el verbo "ser" conjugado más el participio, es decir, que la forma verbal siempre es compleja ((29b) y (29c)).

En principio, todo verbo transitivo admite la alternancia de Pasiva, en este sentido, esta alternancia es la más general de todas las presentadas puesto que puede darse en cualquier subconjunto semántico que contenga verbos que admitan la construcción transitiva.

3.1.4. Alternancia Reflexiva

La alternancia Reflexiva da cuenta de aquellos verbos que pueden alternar el uso transitivo estricto —es decir, que presentan el esquema 'SN V SN' en el que

los SNs respectivos son referencialmente distintos (30a)— con el uso reflexivo en el que se produce la identidad semántica entre los dos argumentos del verbo —es decir, que los dos SNs en el esquema reflexivo 'SN_i V SN_i' son referencialmente idénticos (30b).

En este sentido, la diferencia entre las construcciones reflexivas y las demás construcciones transitivas es a nivel semántico, donde se produce esa identificación semántica entre el argumento Agente y el argumento Paciente.

- (30) a. Manuel emborracha a Pepe.
 b. Manuel_i se_i emborracha.

En este estudio se considera, por lo tanto, que el clítico "se" de las construcciones reflexivas (y el resto del paradigma: "me, te, se, nos, os") es un argumento del verbo y como tal mantiene una relación sintáctica y semántica con su predicado (Cano Aguilar 1987).

A continuación, se destacan dos subtipos de alternancias reflexivas que se han encontrado en las clases semánticas analizadas: la alternancia Reflexiva de Parte-del-cuerpo y la Reflexiva de Origen.

3.1.4.1. Alternancia Reflexiva de Parte-del-Cuerpo

El tipo de verbos que presentan esta alternancia describen, normalmente, acciones en las que se ven involucradas partes del cuerpo. Este tipo de alternancia se manifiesta en un subconjunto de los verbos de movimiento en los que se indica el movimiento de una parte del cuerpo. Estos verbos alternan el uso transitivo en el que se especifica la parte concreta del cuerpo que se mueve, con el uso reflexivo en el que no se especifica que parte del cuerpo se mueve y, en general, se supone el movimiento de todo el cuerpo.

- (31) a. El alumno levantó la mano para preguntar.
 b. El alumno_i se_i levantó para preguntar.

- (32) a. El enfermo incorporó la cabeza.
 b. El enfermo_i se_i incorporó.

En la construcción transitiva (31a) y (32a), sólo se mueve una parte del cuerpo del argumento Agente (*la mano* y *la cabeza*, respectivamente), mientras que la variante reflexiva de estos verbos implica, en general, que el movimiento afecta a la totalidad del cuerpo (31b) y (32b).

3.1.4.2. Alternancia Reflexiva de Origen

Este tipo de alternancia, en la que también se alterna la construcción transitiva con el uso reflexivo, es característica de una subclase particular de verbos que indican cambio de estado y que etiquetamos como pertenecientes a la subclase semántica de "Emborrachar" (*emborrachar*, *empachar*, *ahitar*, etc.).

- (33) a. **El chocolate empachó a Manuel.**
 b. **Manuel_i se_i empachó de chocolate.**
 c. **Manuel_i se_i empachó con chocolate.**

La propiedad distintiva de esta alternancia es que el SN sujeto de la construcción transitiva —*El chocolate* en (33a)—, que indica semánticamente el Origen ("Source") de la actividad o proceso que se lleva a cabo, es decir del cambio de estado, se expresa en la construcción reflexiva mediante un SP —*de/con chocolate* en (33b,c)—, mientras que el Agente *Manuel* de las frases (33b) y (33c) se interpreta a la vez como Paciente del cambio de estado originado por *el chocolate*.

3.2. Alternancias Intransitivas

En las alternancias que denominamos intransitivas se recoge una variedad de fenómenos diversos caracterizados por la ampliación de la valencia verbal como consecuencia de la adición de un nuevo argumento. Es decir, alternancias que son el resultado de una modificación accesiva.

Los verbos que admiten este tipo de alternancias son verbos inicialmente intransitivos 'SN V' (tanto inacusativos como estrictamente intransitivos "unergatives") que pueden alternar con el esquema transitivo 'SN V SN', o bien con el esquema intransitivo aumentado con un sintagma preposicional u oblicuo

'SN V SP'.

Dentro de las alternancias intransitivas destacamos tres subclases distintas: la alternancia de Objeto Cognado, la de Complemento de Medida y la del componente Trayectoria.

3.2.1. Alternancia de Objeto Cognado

La alternancia de Objeto Cognado es la que presentan ciertos verbos intransitivos que toman como objeto un nombre que está relacionado estrechamente con el verbo, los denominados objetos cognados (o "acusativos internos"). Es decir, que los verbos que admiten objetos cognados alternan la forma intransitiva 'SN V' con el esquema transitivo 'SN V SN'.

(34) a. El pájaro aleteaba.

b. El pájaro aleteaba **las coloridas alas**.

(35) a. German rumbeó toda la noche.

b. Germán sólo rumbeó **las rumbas de Celia Cruz**.

En cierto modo, la mayoría de verbos que admiten este tipo de alternancia son verbos derivados o relacionados íntimamente ("zero-related") con el objeto cognado. Este tipo de verbos presentan, normalmente, el objeto incorporado o saturado morfológicamente a la forma verbal (Véase apartado 3.2.2 del capítulo 4).

La mayoría de verbos que admiten la presencia de un objeto cognado no seleccionan, en general, una gran variedad de objetos. Normalmente, sólo seleccionan el objeto cognado (27b) y (28b), o bien algún tipo de objeto que sea hipónimo de éste. Este tipo de construcciones son una especificación del predicado que se expresa. Los objetos cognados van acompañados, preferiblemente, de algún modificador.

Los verbos intransitivos *aletear* y *rumbear* de las frases (34a) y (35a), pueden usarse transitivamente con la presencia del objeto cognado (*las alas* y *las rumbas*, respectivamente) (34b) y (35b), cuya expresión sólo implica, en realidad, una especificación del verbo, puesto que el objeto expresado forma parte de éste, de

hecho, se encuentra incorporado o saturado morfológicamente en la forma verbal.

En este sentido, son los modificadores que acompañan a estos objetos (*coloridas* en (34b) y *de Celia Cruz* en (35b)) los que realmente especifican la acción denotada por el verbo.

3.2.2. Alternancia de Complemento de Medida

Los verbos que presentan este tipo de alternancia también son verbos básica o inicialmente intransitivos que pueden utilizarse de forma transitiva: alternan el esquema 'SN V' con 'SN V SN'.

Este tipo de construcciones están relacionadas con las de Objeto Cognado porque, al igual que éstas, el SN objeto que se añade al esquema intransitivo también está semánticamente muy relacionado al verbo. En estos casos, dicho objeto se encuentra saturado de forma sobreentendida en la forma verbal (Véase apartado 3.2.3 del capítulo 4), mientras que los objetos cognados se encuentran, generalmente, saturados morfológicamente.

La interpretación semántica de estos SNs es muy próxima a la de los complementos de lugar, de medida, de duración, etc. En este apartado, sólo nos fijaremos en los denominados complementos de Medida que se encuentran en el subconjunto de verbos de movimiento.

Denominamos a este tipo de objetos complementos de Medida por tratarse, generalmente, de objetos que expresan una Medida (o Distancia) en el espacio o en el tiempo.

- (36) a. Los penitentes anduvieron descalzos.
 b. Los penitentes anduvieron **los siete Km.** descalzos.

En la frase (36b), el verbo intransitivo *andar* se incrementa con el SN *los siete Km.*, para indicar la Medida (o Distancia) de la Trayectoria recorrida.

Otro cambio interesante que ofrece este tipo de alternancia es el producido en el tipo de evento denotado por el verbo. Los verbos de movimiento cuando

aparecen en la alternancia de Complemento de Medida tienden a denotar una acción del tipo "accomplishment", frente a la lectura de proceso derivada en la variante intransitiva. El complemento de Medida indica la culminación lógica del evento (después de los siete Km los penitentes dejarán de andar (al menos, *descalzos*)).

3.2.3. Alternancia del componente Trayectoria

La alternancia del componente Trayectoria es un tipo de alternancia característica de la clase semántica de movimiento y, preferiblemente, de la subclase de verbos que indican de forma inherente la Trayectoria (Véase capítulo 4 apartado 4.4.1). Los verbos que admiten este tipo de alternancia incrementan el uso intransitivo 'SN V' (37a) con un SP que expresa el argumento Trayectoria 'SN V SP' (37b).

- (37) a. El asesino se escapó.
b. El asesino se escapó **de la cárcel**.

La alternancia del componente Trayectoria puede, a su vez, subclasificarse en alternancias posteriores según la naturaleza semántica de dicho argumento.

Siguiendo la propuesta de R. Jackendoff (1983, 1990) se pueden distinguir dos tipos básicos de Trayectoria según la relación que este componente mantiene con el objeto de referencia o lugar: las denominadas Trayectorias definidas ("Bounded Path") ((38b) y (39b)) y las Trayectorias indefinidas ("Unbounded Path") ((40b) y (41b))¹¹.

- (38) a. El Presidente llegó cansado.
b. El Presidente llegó cansado **a su ciudad natal**. (Destino)

- (39) a. Rosa viene hoy.
b. Rosa viene **de Nápoles** hoy. (Origen)

- (40) a. El tren partirá a las tres de la tarde.
b. El tren partirá **hacia Lisboa** a las tres de la tarde. (Dirección)

¹¹ Traducción de los términos ingleses.

- (41) a. El ladrón entró.
 b. El ladrón entró **por la puerta trasera**. (Ruta)

En las Trayectorias definidas, la referencia del objeto o lugar es un punto concreto de la Trayectoria —el final en Trayectorias que indican el Destino (38a) y el principio en las que indican el Origen (39a). En las Trayectorias indefinidas ((40b) y (41b)), la referencia del objeto o lugar no es un punto concreto de la Trayectoria —este tipo de Trayectorias indican la Dirección (40b) y la Ruta seguida (41b)¹² (Jäckendoff 1983).

Es muy probable que esta distinción también refleje un comportamiento aspectual distinto. En principio, construcciones con Trayectorias definidas tienden a una lectura de "accomplishment" o "achievement", mientras que los verbos con una Trayectoria indefinida se comportan como procesos.

A partir de estas distintas interpretaciones semánticas del componente Trayectoria se han distinguido cuatro alternancias diferentes: la del componente Destino, la del componente Origen, la del componente Dirección y, finalmente, la del componente Ruta.

3.2.3.1. Alternancia del componente Destino

En este tipo de alternancia el SP con que se incrementa el verbo expresa el Destino (42b), es decir que indica el punto final de la Trayectoria.

- (42) a. Los turistas regresaron exhaustos.
 b. Los turistas regresaron **al hotel** exhaustos. (Destino)

Las preposiciones "a" y "hasta" son las más características para indicar este tipo de Trayectoria. En principio, la variante intransitiva-oblicua resultante tiene una lectura de "accomplishment".

¹² Para una mayor caracterización del componente Trayectoria (Véase capítulo 4, apartado 4.4).

3.2.3.2. Alternancia del componente Origen

En la alternancia del componente Origen, la clase de Trayectoria indicada por el SP con que se incrementa la variante intransitiva denota el Origen (43b) o punto inicial de la Trayectoria.

- (43) a. Volvieron a las siete.
b. Volvieron **de la reunión** a las siete. (Origen)

Esta clase de Trayectoria prefiere las preposiciones "de" y "desde", y la construcción intransitiva-oblicua resultante indica, normalmente, eventos del tipo "accomplishment" o "achievement" (43b).

3.2.3.3. Alternancia del componente Dirección

La clase de Trayectoria especificada en este subtipo de alternancia indica, precisamente, la Dirección (44b) del movimiento sin señalar un punto concreto en la Trayectoria.

- (44) a. Se fueron sin despedirse.
b. Se fueron **hacia Bilbao** sin despedirse. (Dirección)

El hecho de no especificar ningún punto concreto de la Trayectoria da a las construcciones intransitivas-oblicuas de esta diátesis una lectura o valor de proceso. Las preposiciones "hacia" y "para" son las más características para introducir dicho componente.

3.2.3.1. Alternancia del componente Ruta

La alternancia del componente Ruta se caracteriza por incrementar un verbo inicialmente intransitivo (45a) con un SP que denota una Trayectoria del tipo Ruta (45b).

- (45) a. Los heridos salían **desesperados**.
 b. Los heridos salían **por las ventanas** desesperados. (Ruta)

La preposición más representativa del componente Ruta es "por" y, al igual que las preposiciones utilizadas para señalar la Dirección, no especifica un punto determinado de la Trayectoria recorrida y, por lo tanto, las construcciones intransitivas-oblicuas de este tipo de alternancia tienden, en general, a denotar procesos, aunque siempre dependerá del verbo que se considere.

3.3. Alternancias Oblicuas

Las alternancias oblicuas son aquellas que no afectan, en principio, de forma directa la transitividad del verbo y en las que interviene un complemento oblicuo (expresado sintácticamente mediante un SP) como elemento principal de la construcción. Estas alternancias alternan el esquema intransitivo oblicuo 'SN V SP' ((46a) y (48a)) con las formas intransitiva 'SN V' (46b) o transitiva 'SN V SN' (46c) y (48b), o bien alternan el esquema transitivo oblicuo 'SN V SN SP' (47a) con la variante transitiva 'SN V SN' (47b).

- (46) a. Carlos pensaba **en ella**. (Intransitiva-Oblicua)
 b. Carlos pensaba. (Intransitiva)¹³
 c. Carlos pensaba las cosas muy bien. (Transitiva)
- (47) a. El científico expuso su teoría **a los oyentes**. (Transitiva-Oblicua)
 b. El científico expuso su teoría. (Transitiva)
- (48) a. Atravesaron **por** el puente. (Intransitiva-Oblicua)
 b. Atravesaron el puente. (Transitiva)

Se trata, pues, de verbos que expresan uno de los argumentos que integran su significado léxico mediante un SP, que puede ser, por otra parte, de naturaleza muy distinta (complemento regido *en ella* en (46a), complemento indirecto *a los*

¹³ El verbo *pensar* admite, también, el uso transitivo (p.e.: *Carlos pensó detenidamente la estrategia*), es decir, que puede admitir la alternancia de 'Caída' de preposición; aunque el uso de dicha alternancia sólo será posible cuando el objeto del SP no sea animado.

oyentes en (47a) o complemento preposicional *por el puente* en (48b)). Los cambios que se producen consisten, básicamente, en la eliminación de dicho argumento (46b) y (47b) o bien en la modificación de éste (48b).

Se han distinguido dos grandes grupos de alternancias oblicuas, las que omiten el complemento oblicuo o preposicional y las alternancias en las que se produce la omisión o 'Caída' de la preposición. Sin embargo, en esta exposición sólo se presenta de forma detallada la alternancia de 'Caída' de preposición, por tratarse de la única diátesis oblicua que se ha encontrado en los subconjuntos semánticos analizados. En concreto, este tipo de alternancia se da en un grupo de verbos de movimiento, en el que el argumento Trayectoria se puede expresar mediante un SN sin necesidad de realizar la preposición.

3.3.1. Alternancia de omisión del Oblicuo

Por lo que se refiere a las alternancias de omisión del argumento oblicuo se caracterizan, precisamente, por la posibilidad de no expresar dicho argumento (49b) y (50b). La eliminación del complemento oblicuo o preposicional no supone, en principio, ningún cambio en los roles temáticos de los otros argumentos del verbo. Nótese el contraste con aquellos verbos que rigen preposición (51a) y (52a) y que no admiten, sin embargo, este tipo de alternancias (51b) y (52b).

(49) a. Juan se casó **con ella** en octubre. (Intransitiva-Oblicua)

b. Juan se casó en octubre. (Intransitiva)

(50) a. Los novios enviaron las participaciones **a los invitados**. (Trans-Obi)

b. Los novios enviaron las participaciones. (Transitiva)

(51) a. La organización del festival cuenta **con ellos**. (Intransitiva-Oblicua)

b. *La organización del festival cuenta. (Intransitiva)

(52) a. No trates **de engañarme**. (Intransitiva-Oblicua)

b. *No trates. (Intransitiva)

La omisión de los SPs oblicuos *con ella* y *a los invitados*, de las frases (49b) y (50b), no implica ningún cambio en la interpretación semántica de los

respectivos SNs en posición de sujeto: los SNs *Juan* y *Los novios* siguen siendo el argumento Agente, al igual que en la frase (49a) y (50a) respectivamente. Es decir, el rol temático del sujeto de la construcción intransitiva-oblicua (49a) es el mismo que el rol temático del sujeto de la construcción intransitiva ((49b). De la misma manera, tanto el rol temático del sujeto como el del objeto de la construcción transitiva-oblicua de (50a), son los mismos que en la construcción transitiva de (50b).

En esta clase de diátesis se pueden distinguir posiblemente subtipos distintos de alternancias según la naturaleza semántica del SP expresado por el verbo, pero para ello sería necesario un estudio exhaustivo de otras clases semánticas verbales.

3.3.2. Alternancia de 'Caída' de preposición

La alternancia de 'Caída' de preposición sólo se da en algunos verbos del subconjunto semántico de movimiento de las clases verbales analizadas (p.e.: *bajar, cruzar, escalar, subir*, etc.). Estos verbos se usan intransitivamente con un SP que expresa el argumento Trayectoria o bien transitivamente con dicho argumento expresado mediante un SN en función de objeto directo.

Una de las propiedades más estudiadas de este tipo de alternancia es la que se conoce como el "efecto holístico-partitivo" (Pinker 1989, Levin 1993). Cuando el argumento Trayectoria no se expresa mediante la preposición, se le asocia una interpretación "holística" o "afectada", es decir, se entiende que la Trayectoria queda completamente afectada por la acción (53b), mientras que en el caso en que se expresa mediante la preposición (53a) no implica necesariamente esta interpretación.

- (53) a. La actriz bajó **por las escaleras** bailando.
 b. La actriz bajó **las escaleras** bailando.

En el ejemplo (53), se ve más claramente la interpretación holística de este tipo de alternancia: la expresión de la Trayectoria a través del SN (53b) implica que *la actriz* ha recorrido o descendido todas las escaleras, mientras que en la frase (53a) expresado mediante el SP —*por las escaleras*— no significa necesariamente que las haya bajado todas.

Este tipo de alternancia implica, casi siempre, un cambio en la estructura eventual del verbo: cuando el argumento Trayectoria es expresado mediante una preposición¹⁴ el verbo denota un proceso (40a), mientras que cuando la Trayectoria es expresada mediante un SN (40b) el verbo denota una acción y, concretamente, una acción del tipo "accomplishment".

3.4. Alternancias Pronominales

En español hay una serie de verbos que se usan siempre pronominalmente (p.e.: *jactarse*, *alegrarse*, *atreverse*, *largarse* etc.) (54), frente a otros que tienen la posibilidad de alternar la forma pronominal con la no pronominal (p.e.: *dirigir(se)*, *ir(se)*, *mover(se)*, *comer(se)*, *saber(se)*, etc.)¹⁵ (55) y (56).

- (54) a. **Se largó de** casa sin avisar.
b. * **Largó de** casa sin avisar.

- (55) a. Almodóvar **dirige a** sus actores de maravilla
b. Almodóvar **se dirige a** Barcelona en avión.

- (56) a. El niño **caerá**.
b. El niño **se caerá**.

Dentro de los verbos que alternan la forma pronominal con la no pronominal se pueden distinguir aquéllos en los que dicha alternancia implica un cambio de significado (como es el caso del verbo *dirigir* en (55)), de aquellos otros en los que el uso pronominal sólo supone o añade un matiz de intensificación o de énfasis al

¹⁴ La preposición utilizada es, en general, "por" que indica precisamente la Ruta seguida, es decir, una Trayectoria indefinida ("Unbounded").

¹⁵ En esta sección no se discuten o consideran los valores de Pasiva Refleja (Véase punto 3.1.1.1) y de Reflexivo-Recíproco (Véase punto 3.1.4) que puede presentar "se" (y el resto del paradigma: "me, te, nos, os").

predicado verbal (como es el caso del verbo *caer* en (56))¹⁶.

En las frases de los ejemplos se puede observar que el verbo *largarse* (54) sólo se puede usar pronominalmente, mientras que el verbo *dirigir(se)* en (55) admite las dos posibilidades al igual que el verbo *caer(se)* en (56).

En todas estas construcciones —(54a), (55b) y (56b)— el clítico "se" (y el resto del paradigma: "me, te, se, nos, os") no tiene ningún valor referencial y, por lo tanto, no se considera un argumento del verbo. El "se" de estas construcciones es una marca léxica, obligatoria o no, incorporada a la forma verbal que concuerda en número y persona con el verbo.

Las alternancias pronominales son las encargadas de dar cuenta, precisamente, de aquellos verbos que alternan el uso pronominal con el no pronominal y que no implican cambios en la clase semántica a la que pertenecen (es decir, verbos como los de (56), (57) y (58))¹⁷. En este grupo se incluyen aquellos verbos que tienen la posibilidad de alternar la forma 'simple' característica de las construcciones en voz activa con la forma pronominal compleja incrementada con un "se" (me, te, se, nos, os) y que, además, tal modificación no supone un cambio de significado léxico.

- (57) a. Los invitados **bebieron** todas las cervezas. (Transitiva)
 b. Los invitados **se bebieron** todas las cervezas. (Trans+Pronominal)
- (58) a. El preso **escapó**. (Intransitiva)
 b. El preso **se escapó**. (Intrans+Pronominal)

¹⁶ La representación de las diferentes construcciones pronominales en la Base de Conocimiento Léxico es ligeramente distinta. En los casos en que el uso pronominal modifica substancialmente el significado del verbo, es decir en verbos como *dirigir* (55), se representan como dos entradas distintas: una para la forma no pronominal (55a) y otra para la pronominal (55b). En definitiva, se trata de dos entradas que pertenecen a clases semánticas distintas, es decir que presentan 'VRQSS' diferentes: *dirigir* pertenece a la clase semántica de realización ("performance") mientras que *dirigirse* pertenece al dominio semántico de movimiento. En este caso, al igual que los verbos que sólo se usan pronominalmente, es decir verbos como *largarse* (54a), se representan en la Base de Conocimiento directamente por asignación léxica.

¹⁷ El uso pronominal de verbos como *caer* en (56), *beber* en (57) y *escapar* en (58) se representa, en la Base de Conocimiento Léxico, mediante la aplicación de una regla léxica de diátesis pronominal.

La única modificación o cambio que se produce en este tipo de alternancias es a nivel de la forma léxica del verbo, que deja de ser simple ((57a) y (58a) para convertirse en compleja ((57b) y (58b)). En ningún caso se produce un cambio de la categoría léxica, es decir, en el número y tipo de argumentos subcategorizados, ni tampoco un cambio en la interpretación semántica de los argumentos. En este sentido, los únicos cambios que se realizan se reflejan en los rasgos <vform> y <orth> del signo verbal.

En esta clase de alternancias se distinguen todas las posibles alternancias pronominales según la categoría léxica del verbo: intransitivas, transitivas, oblicuas, etc. (Véase punto 4.2).